



HC452020EB

CS Návod k použití
PL Instrukcja obsługi
SK Návod na používanie
UK Інструкція

2
18
35
51



 **AEG**
perfekt in form und funktion

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE	3
2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	4
3. POPIS SPOTŘEBIČE	6
4. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ	7
5. UŽITEČNÉ RADY A TIPY	10
6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	11
7. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD	12
8. POKYNY K INSTALACI	13
9. TECHNICKÉ INFORMACE	16
10. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ	17

PRO DOKONALÉ VÝSLEDKY

Děkujeme vám, že jste si zvolili výrobek značky AEG. Aby vám bezchybně sloužil mnoho let, vyrobili jsme jej s pomocí inovativních technologií, které usnadňují život, a vybavili jsme jej funkcemi, které u obvyklých spotřebičů nenajdete. Stačí věnovat pár minut čtení a zjistíte, jak z něho získat co nejvíce.

Navštivte naše stránky ohledně:



Rady ohledně používání, brožury, poradce při potížích, servisních informací:
www.aeg.com



Registrace vašeho spotřebiče, kterou získáte lepší servis:
www.aeg.com/productregistration



Nákupu příslušenství, spotřebního materiálu a originálních náhradních dílů pro váš spotřebič:
www.aeg.com/shop

PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS

Doporučujeme používat originální náhradní díly.

Při kontaktu se servisním střediskem se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje. Tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku. Model, výrobní číslo (PNC), sériové číslo.



Upozornění / Důležité bezpečnostní informace.



Všeobecné informace a rady



Upozornění k ochraně životního prostředí

Změny vyhrazeny.

1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Tento návod si pečlivě přečtěte ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nezodpovídá za škody a zranění způsobená nesprávnou instalací či chybným používáním. Návod k použití vždy uchovávejte spolu se spotřebičem pro jeho budoucí použití.

1.1 Bezpečnost dětí a postižených osob



UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí udušení, úrazu nebo jiných trvalých následků.

- Tento spotřebič smí používat děti starší osmi let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí pouze, pokud tak činí pod dozorem osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečnost.
- Nenechte děti hrát si se spotřebičem.
- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí.
- Je-li spotřebič v provozu nebo pokud chladne, nedovolte dětem a domácím zvířatům, aby se k němu přibližovaly. Přístupné části jsou horké.
- Pokud je spotřebič vybaven dětskou bezpečnostní pojistkou, doporučuje se ji aktivovat.
- Čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez dozoru.

1.2 Všeobecné bezpečnostní informace

- Spotřebič a jeho dostupné části se mohou během používání zahřát na vysokou teplotu. Nedotýkejte se topných článků.
- Spotřebič nepoužívejte spolu s externím časovačem nebo samostatným dálkovým ovládáním.
- Příprava jídel s tuky či oleji na varné desce bez dozoru může být nebezpečná a způsobit požár.

- Oheň se nikdy nesnažte uhasit vodou, ale vypněte spotřebič a poté plameny zakryjte např. víkem nebo hasicí rouškou.
- Nepokládejte věci na varnou desku.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte čisticí zařízení na páru.
- Na varnou desku nepokládejte žádné kovové předměty jako nože, vidličky, lžíce nebo pokličky, protože by se mohly zahřát na velmi vysokou teplotu.
- Je-li sklokeramický povrch desky prasklý, vypněte spotřebič, abyste zabránili úrazu elektrickým proudem.

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

2.1 Instalace



UPOZORNĚNÍ

Tento spotřebič smí instalovat jen kvalifikovaná osoba.

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Poškozený spotřebič neinstalujte ani nepoužívejte.
- Řiďte se pokyny k instalaci dodanými spolu s tímto spotřebičem.
- Dodržujte minimální vzdálenosti od ostatních spotřebičů a nábytku.
- Při přemísťování spotřebiče buďte vždy opatrní, protože je těžký. Vždy noste ochranné rukavice.
- Utěsněte výřez v povrchu pomocí těsniva, abyste zabránili bobtnání z důvodu vlhkosti.
- Chraňte dno spotřebiče před párou a vlhkostí.
- Spotřebič neinstalujte vedle dveří či pod oknem. Zabráňte tak převržení horkého nádobí ze spotřebiče při otevírání dveří či okna.
- Pokud je spotřebič instalován nad zásuvkami, ujistěte se, že prostor mezi dnem spotřebiče a horní zásuvkou zajišťuje dostatečnou cirkulaci vzduchu.

- Spodek spotřebiče se může silně zahřát. Doporučujeme proto instalovat nehořlavý samostatný panel pod spotřebičem, který bude zakrývat spodek spotřebiče.

Připojení k elektrické síti



UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

- Veškerá elektrická připojení musí být provedena kvalifikovaným elektrikářem.
- Spotřebič musí být uzemněn.
- Před každou údržbou nebo čištěním je nutné se ujistit, že je spotřebič odpojen od elektrické sítě.
- Použijte správný typ napájecího kabelu.
- Elektrické kabely nesmí být zamotané.
- Dbejte na to, aby se elektrické přírodní kabely nebo zástrčky (jsou-li součástí výbavy) nedotýkaly horkého spotřebiče nebo horkého nádobí, když spotřebič připojujete do blízké zásuvky.
- Ujistěte se, že je spotřebič nainstalován správně. Volné a nesprávné zapojení napájecího kabelu či zástrčky (je-li

součástí výbavy) může mít za následek přehřátí svorky.

- Ujistěte se, že je nainstalována ochrana před úrazem elektrickým proudem.
- Použijte svorku k odlehčení kabelu od tahu.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili napájecí kabel nebo síťovou zástrčku (je-li součástí výbavy). Pro výměnu napájecího kabelu se obraťte na servisní středisko nebo elektrikáře.
- Je nutné instalovat vhodný vypínač nebo izolační zařízení k řádnému odpojení všech napájecích vodičů spotřebiče. Toto izolační zařízení musí mít mezeru mezi kontakty alespoň 3 mm širokou.
- Používejte pouze správná izolační zařízení: ochranné vypínače vedení, pojistky (pojistky šroubového typu se musí odstranit z držáku), ochranné zemnicí jističe a stykače.

2.2 Použití spotřebiče



UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí zranění, popálení či úrazu elektrickým proudem.

- Tento spotřebič používejte výhradně v domácnosti.
- Neměňte technické parametry tohoto spotřebiče.
- Spotřebič nepoužívejte spolu s externím časovačem nebo samostatným dálkovým ovládáním.
- Zapnutý spotřebič nenechávejte bez dozoru.
- Nepracujte se spotřebičem, když máte vlhké ruce nebo když je v kontaktu s vodou.
- Na varné zóny nepokládejte přístroje nebo pokličky. Byly by horké.
- Po použití nastavte varnou zónu do polohy „vypnuto“.
- Nepoužívejte spotřebič jako pracovní nebo odkládací plochu.
- Pokud je povrch spotřebiče prasklý, okamžitě jej odpojte ze sítě. Zabráníte tak úrazu elektrickým proudem.



UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.

- Tuky a oleje mohou při zahřátí uvolňovat hořlavé páry. Když vaříte s tuky a oleji, držte plameny a ohřáté předměty mimo jejich dosah.
- Páry uvolňované velmi horkými oleji se mohou samovolně vznítit.
- Použitý olej, který obsahuje zbytky potravin, může způsobit požár při nižších teplotách než olej, který se používá poprvé.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumísťujte hořlavé předměty nebo předměty obsahující hořlavé látky.
- Nepokoušejte se hasit oheň vodou. Odpojte spotřebiče a plameny přikryjte víkem nebo hasicí rouškou.



UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí poškození spotřebiče.

- Nepokládejte horké nádoby na ovládací panel.
- Nenechte vyvařit vodu v nádobách.
- Dbejte na to, aby na spotřebič nespadly varné nádoby či jiné předměty. Mohl by se poškodit jeho povrch.
- Nezapínejte varné zóny s prázdnými nádobami nebo zcela bez nádob.
- Na spotřebič nepokládejte hliníkovou fólii.
- Nádoby vyrobené z litiny či hliníku nebo nádoby s poškozeným dnem mohou způsobit poškrábání sklokeramiky. Tyto předměty při přesouvání na varné desce vždy zdvihněte.

2.3 Čištění a údržba



UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí poškození spotřebiče.

- Spotřebič čistěte pravidelně, abyste zabránili poškození materiálu jeho povrchu.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte proud vody nebo páru.
- Vyčistěte spotřebič vlhkým měkkým hadrem. Používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky, rozpouštědla nebo kovové předměty.

2.4 Likvidace

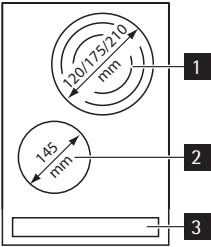


UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

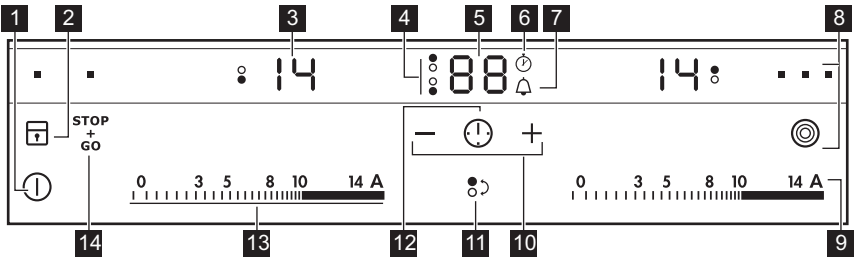
- Pro informace ohledně správné likvidace spotřebiče se obraťte na místní úřady.
- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Odřízněte a vyhoďte síťový kabel.

3. POPIS SPOTŘEBIČE



- 1** Varná zóna
- 2** Varná zóna
- 3** Ovládací panel

3.1 Uspořádání ovládacího panelu



K ovládání spotřebiče používejte senzorová tlačítka. Displeje, ukazatele a zvukové signály signalizují, jaké funkce jsou zapnuté.

Senzorové tlačítko	Funkce
1	Slouží k zapnutí a vypnutí spotřebiče.
2	Slouží k zablokování a odblokování ovládacího panelu.
3 Displej nastavení teploty	Ukazuje nastavení teploty.
4 Ukazatele časovače varných zón	Ukazují, u kterých zón byl nastaven časovač.
5 Displej časovače	Ukazuje čas v minutách.
6	Ukazuje probíhající funkci měřiče času (1-59).
7	Ukazuje probíhající funkci odpočítávání času (1-99 minut) nebo funkci Minutka.

Senzorové tlačítko	Funkce
8 	Slouží k zapnutí a vypnutí vnějších okruhů.
9 A	Slouží k zapnutí funkce automatického ohřevu.
10 + / -	Slouží ke zvýšení nebo snížení času.
11 	Slouží k nastavení varné zóny u funkcí časovače.
12 	Slouží k nastavení funkcí časovače.
13 Ovládací lišta	Slouží k nastavení teploty.
14 	Slouží k zapnutí a vypnutí funkce STOP+GO.

3.2 Displeje nastavení teploty

Displej	Popis
	Varná zóna je vypnutá.
	Varná zóna je zapnutá.
	Funkce ^{STOP} + _{GO} je zapnutá.
	Funkce automatického ohřevu je zapnutá.
	Došlo k poruše.
	OptiHeat Control (třístupňový ukazatel zbytkového tepla): pokračovat ve vaření / uchovat teplé / zbytkové teplo.
	Je zapnuté blokování tlačítek / dětská bezpečnostní pojistka.
	Funkce automatického vypnutí je zapnutá.

3.3 OptiHeat Control (3-krokový ukazatel zbytkového tepla)

OptiHeat Control udává stupeň zbytkového tepla.



UPOZORNĚNÍ

 Nebezpečí popálení zbytkovým teplem!

4. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ

4.1 Zapnutí a vypnutí

Stisknutím  na jednu sekundu spotřebič zapnete nebo vypnete.

4.2 Automatické vypnutí

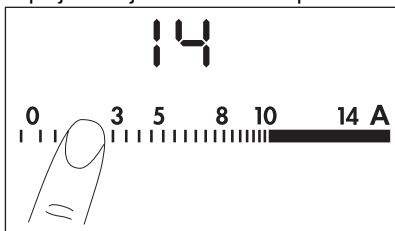
Tato funkce spotřebič automaticky vypne v následujících případech:

- Všechny varné zóny jsou vypnuté ().

- Po zapnutí spotřebiče jste nenastavili teplotu.
- Něco jste rozlili nebo položili na ovládací panel na déle než 10 sekund (pánev, utěrka, atd.). Na určitou dobu zazní zvukový signál a spotřebič se vypne. Odstraňte všechny předměty, nebo vyčistěte ovládací panel.
- Po určité době nevypnete varnou zónu nebo nezměníte nastavení teploty. Po určité době se rozsvítí  a spotřebič se vypne. Viz níže.
- Vztah mezi nastavením teploty a času funkce automatického vypnutí:
 -  ,  -  — 6 hodin
 -  -  — 5 hodin
 -  -  — 4 hodiny
 -  -  — 1,5 hodiny

4.3 Nastavení teploty

Dotkněte se ovládací lišty v místě tepelného nastavení. V případě potřeby změňte nastavení směrem doleva nebo doprava. Nepouštějte, dokud nedosáhnete požadovaného nastavení teploty. Displej ukazuje nastavenou teplotu.



4.4 Zapnutí a vypnutí vnějších okruhů

Účinnou varnou plochu můžete přizpůsobit velikosti varné nádoby. Vnější okruh zapnete stisknutím senzorového tlačítka . Rozsvítí se kontrolka. Chcete-li zapnout více vnějších okruhů, dotkněte se opět stejného senzorového tlačítka. Rozsvítí se další kontrolka. Zopakováním postupu vnější okruh vypnete. Kontrolka zhasne.

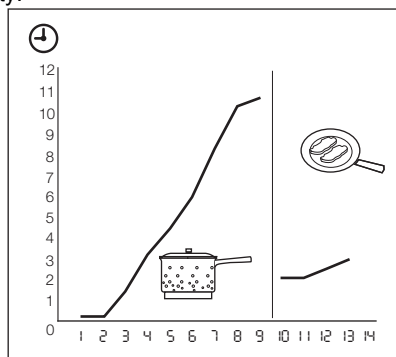
4.5 Automatický ohřev

Zapnutím funkce Automatický ohřev získáte potřebné nastavení teploty za kratší

dobu. Tato funkce nastaví na určitou dobu nejvyšší teplotu (viz obrázek) a pak ji sníží na požadované nastavení teploty. Funkci Automatického ohřevu pro varnou zónu zapnete následovně:

1. Stiskněte **A** (na displeji se zobrazí ).
2. Okamžitě se dotkněte požadovaného nastavení teploty. Na displeji se po třech sekundách zobrazí symbol .

Funkci vypnete změnou nastavení teploty.



4.6 Časovač

Odpočítávání času.

Odpočítání času použijte k nastavení délky zapnutí varné zóny při jednom vaření.

Odpočítávání času nastavte až po výběru varné zóny.



Volba funkce Časovač je možná pouze u zapnutých varných zón s nastavenou teplotou.

- **Nastavení varné zóny:** opakovaně se dotkněte , dokud se nerozsvítí kontrolka požadované varné zóny. Když je tato funkce zapnutá, rozsvítí se .
- **Zapnutí odpočítávání času:** Dotkněte se  časovače a nastavte čas (00 - 99 minut). Když kontrolka varné zóny začne blikat pomaleji, odpočítává se čas.
- **Kontrola zbývajících času:** zvolte varnou zónu pomocí . Kontrolka varné

zóny začne blikat rychleji. Na displeji se zobrazí zbývající čas.

- **Změna odpočítávání času:** zvolte varnou zónu pomocí , dotkněte se  nebo .
- **Vypnutí odpočítávání času:** zvolte varnou zónu pomocí . Stiskněte . Zbývající čas se bude odečítat zpět až do . Kontrolka varné zóny zhasne.

Jakmile se odpočítávání času ukončí, zazní zvukový signál a začne blikat . Varná zóna se vypne.

- **Vypnutí zvukového signálu:** dotkněte se .

Měřič času

Měřič času použijte ke zjištění délky zapnutí varné zóny.

- **Výběr varné zóny (jestliže je zapnutá více než jedna varná zóna):** opakovaně se dotkněte , dokud se nerozsvítí kontrolka požadované varné zóny.

Když je tato funkce zapnutá, rozsvítí se .

- **Zapnutí měřiče času:**

Dotkněte se .

Symbol  zhasne a rozsvítí se .

- **Kontrola délky provozu varné zóny:** zvolte varnou zónu pomocí . Kontrolka varné zóny začne blikat rychleji. Na displeji se zobrazí doba, po kterou je zóna v provozu. Na displeji se zobrazí doba, po kterou je v provozu zóna, která je zapnutá déle.
- **Vypnutí měřiče času:** zvolte varnou zónu pomocí  a stisknutím  nebo  vypnete časovač. Symbol  zhasne a rozsvítí se symbol .



Pokud jsou zapnuté dvě funkce časovače současně, displej nejprve zobrazí měřič času.

Minutka.

Když není zapnutá žádná varná zóna, můžete časovač použít jako **Minutku**. Stiskněte .

Dotkněte se  nebo  časovače a nastavte čas. Jakmile uplyne nastavený

čas, zazní zvukový signál a začne blikat .

- **Vypnutí zvukového signálu:** dotkněte se .

4.7 STOP+GO

Funkce  přepne všechny zapnuté varné zóny na nejnižší teplotu.

Při zapnutí funkce  nelze měnit teplotné nastavení.

Funkce  nevypne funkci časovače.

- Tuto funkci **zapnete** stisknutím . Rozsvítí se kontrolka.
- Tuto funkci **vypnete** stisknutím . Zapne se předchozí zvolené teplotné nastavení.

4.8 Blokování tlačítek

Když jsou varné zóny zapnuté, můžete zablokovat ovládací panel, ale nikoliv . Zabráníte tak náhodné změně nastavení teploty.

Nejprve nastavte teplotu.

Tuto funkci zapnete stisknutím . Rozsvítí se kontrolka.

Časovač zůstane zapnutý.

Tuto funkci vypnete stisknutím . Kontrolka zhasne.

Funkci také vypnete vypnutím spotřebiče.

4.9 Dětská bezpečnostní pojistka

Tato funkce brání neúmyslnému použití spotřebiče.

Zapnutí dětské bezpečnostní pojistky

- Pomocí  zapnete spotřebič. **Nenastavujte teplotu.**
- Na čtyři sekundy stiskněte . Rozsvítí se kontrolka.
- Pomocí  spotřebič vypnete.

Vypnutí dětské bezpečnostní pojistky

- Pomocí  zapnete spotřebič. **Nenastavujte teplotu.** Na čtyři sekundy stiskněte . Kontrolka zhasne.
- Pomocí  spotřebič vypnete.

Vyřazení dětské bezpečnostní pojistky na jedno vaření

- Pomocí  zapněte spotřebič. Rozsvítí se kontrolka.
- Na čtyři sekundy stiskněte . **Do 10 sekund nastavte teplotu.** Nyní můžete spotřebič použít.
- Když spotřebič vypnete pomocí , dětská bezpečnostní pojistka se opět zapne.

4.10 OffSound Control (Vypnutí a zapnutí zvukové signalizace)

Vypnutí zvukové signalizace

Vypněte spotřebič.

Na tři sekundy se dotkněte . Ukazatele časovače se rozsvítí a zhasnou. Na tři sekundy se dotkněte . Rozsvítí se .

, zvuková signalizace je zapnuta. Dotkněte se , rozsvítí se  a zvuková signalizace je vypnuta. Když je tato funkce aktivní, uslyšíte zvukovou signalizaci pouze, když:

- se dotknete 
- se dokončí funkce Minutka
- se dokončí funkce odpočítávání času
- něco položíte na ovládací panel.

Zapnutí zvukové signalizace

Vypněte spotřebič.

Na tři sekundy se dotkněte . Ukazatele časovače se rozsvítí a zhasnou. Na tři sekundy se dotkněte . Rozsvítí se  a zvuková signalizace je vypnuta. Dotkněte se  a rozsvítí se . Zvuková signalizace je zapnuta.

5. UŽITEČNÉ RADY A TIPY

5.1 Nádobí



- Dno nádoby musí být co nejrovnější a nejsilnější.
- Nádoby ze smaltované oceli nebo s hliníkovým či měděným spodkem mohou na povrchu sklokeramické desky zanechávat barevné skvrny.

5.2 Úspora energie



Jak ušetřit energii

- Je-li to možné, vždy zakrývejte nádoby pokličkami.
- Nádobu postavte na varnou zónu, a teprve potom ji zapněte.
- Varnou zónu vypněte několik minut před koncem pečení, abyste využili zbytkového tepla.

- Dno nádoby musí být stejně velké jako příslušná varná zóna.

5.3 Öko Timer (Ekologický časový spínač)



Za účelem úspory energie se topný článek varné zóny sám vypne dřív, než zazní signál odpočítávání času. Rozdíl mezi dobou provozu závisí na nastavené teplotě a délce vaření.

5.4 Příklady použití spotřebiče pro přípravu jídla



Údaje v následující tabulce jsou jen orientační.

Na- sta- vení te- ploty	Použití:	Čas	Tipy
 1	K udržení teploty pokrmů	dle potřeby	Nádobu zakryjte pokličkou
1 - 3	K přípravě holandské omáčky nebo k rozpouštění másla, čokolády a želatiny	5 - 25 min	Pravidelně míchejte
1 - 3	K přípravě nadýchaných omelet a tuhých zapečených vajec	10 - 40 min	Vařte s pokličkou
3 - 5	K mírnému varu rýže a mléčných pokrmů a k ohřevu hotových jídel	25 - 50 min	Přidejte minimálně dvakrát tolik tekutiny než rýže. V polovině přípravy mléčné pokrmy zamíchejte
5 - 7	K dušení zeleniny, ryb a masa	20 - 45 min	Přidejte několik lžic tekutiny
7 - 9	K dušení brambor	20 - 60 min	Použijte maximálně 1/4 l vody pro 750 g brambor
7 - 9	K vaření většího množství jídel, dušeného masa se zeleninou a polévek	60 - 150 min	K přísadám přidejte maximálně 3 l tekutiny
9 - 12	K lehkému smažení plátků masa a ryb, Cordon Bleu z telecího masa, kotlet, masových kroket, uzenin, jater, jíšky, vajec, palačinek a koblih	dle potřeby	V polovině doby obraťte
12 - 13	Ke smažení bramborové kaše, silných řízků a steaků	5 - 15 min	V polovině doby obraťte
14	K vaření velkého množství vody, vaření těstovin, pražení masa (guláš, dušené maso v hrnci) a fritování hranolků		

Varování ohledně akrylamidů

Důležité Podle nejnovějších vědeckých poznatků mohou akrylamidy vznikající při smažení jídel dohněda (zejména u

škrobnatých potravin) poškozovat zdraví. Doporučujeme proto vařit při nejnižších teplotách a nenechávat jídlo příliš zhnědnout.

6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Spotřebič čistěte po každém použití. Nádoby používejte vždy s čistou spodní stranou.



Škrábance nebo tmavé skvrny na sklokeramické desce nemají vliv na její funkci.

Odstranění nečistot:

1. – **Okamžitě odstraňte:** roztavený plast, plastovou folii nebo jídlo obsahující cukr. Pokud tak neučiníte, nečistota může spotřebič poškodit. Použijte speciální škrabku na sklo. Škrabku přiložte šikmo ke skleněnému povrchu a posunujte ostří po povrchu desky.
 - **Odstraňte po dostatečném vychladnutí spotřebiče:** skvrny od vodního kamene, vodové kroužky, tukové skvrny nebo kovově lesklé zbarvení. Použijte speciální čisticí prostředek na sklokeramiku nebo nerezovou ocel.
2. Vyčistěte spotřebič vlhkým hadříkem s malým množstvím čisticího prostředku.
3. Nakonec **spotřebič otřete do sucha čistým hadříkem.**

7. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič nelze zapnout ani používat.	Spotřebič není zapojený do elektrické sítě nebo je připojený nesprávně.	Zkontrolujte, zda je spotřebič správně zapojený do elektrické sítě (viz schéma zapojení).
		Zapněte spotřebič znovu a maximálně do 10 sekund nastavte teplotu.
	Dotkli jste se dvou nebo více senzorových tlačítek současně.	Dotkněte se pouze jednoho senzorového tlačítka.
	Funkce STOP+GO je zapnutá.	Viz kapitola „Denní používání“.
	Na ovládacím panelu je voda nebo skvrny od tuku.	Vyčistěte ovládací panel.
Ozve se zvukový signál a spotřebič se vypne. Když je spotřebič vypnutý, ozve se zvukový signál.	Zakryli jste jedno nebo více senzorových tlačítek.	Odstraňte předmět ze senzorových tlačítek.
Spotřebič se vypne.	Něčím jste zakryli senzorové tlačítko ①.	Odstraňte předmět ze senzorového tlačítka.
Kontrolka zbytkového tepla se nerozsvítí.	Varná zóna byla zapnuta jen krátkou dobu a není tedy horká.	Jestliže byla varná zóna zapnutá dostatečně dlouho, aby byla horká, obraťte se na servisní středisko.
Funkce automatického ohřevu nefunguje.	Varná zóna je horká.	Nechte varnou zónu dostatečně vychladnout.

Problém	Možná příčina	Řešení
	Je nastavena nejvyšší teplota.	Nejvyšší stupeň teploty má stejný výkon jako funkce automatického ohřevu.
Vnější topný okruh nelze zapnout.		Zapněte nejprve vnitřní okruh.
Senzorová tlačítka se zahřívají.	Nádoba je příliš velká nebo jste ji postavili příliš blízko ovládacích prvků.	Je-li nutné vařit ve velkých nádobách, postavte je na zadní varné zóny.
Při dotyku senzorových tlačítek nezazní žádný zvukový signál.	Zvuková signalizace je vypnutá.	Zapněte zvukovou signalizaci (viz „Zapnutí a vypnutí zvukové signalizace“).
Rozsvítí se  .	Je zapnutá funkce automatického vypnutí.	Vypněte spotřebič a znovu jej zapněte.
Rozsvítí se  .	Je zapnutá funkce dětské bezpečnostní pojistky nebo blokování tlačítek.	Viz kapitola „Denní používání“.
Rozsvítí se  a číslo.	Porucha spotřebiče.	Spotřebič na chvíli odpojte z elektrické sítě. Vypojte pojistku v domácí elektroinstalaci. Opět ji připojte. Jestliže se  opět rozsvítí, obraťte se na servisní středisko.

Pokud problém nemůžete vyřešit s pomocí výše uvedených pokynů sami, obraťte se prosím na svého prodejce nebo na oddělení péče o zákazníky. Uvedte údaje z typového štítku, kód ze tří číslic a písmen pro sklokeramiku (je v rohu varné desky) a chybové hlášení, které se zobrazuje.

Ujistěte se, že jste spotřebič používali správným způsobem. Pokud ne, budete muset návštěvu technika z poprodejního servisu nebo prodejce zaplatit, i když je spotřebič ještě v záruce. Informace o záručním servisu a záručních podmínkách jsou uvedeny v záruční příručce.

8. POKYNY K INSTALACI



UPOZORNĚNÍ

Viz kapitola „Bezpečnostní informace“.



Před instalací spotřebiče

nachází na spodní straně skříně spotřebiče.

- Model
- Výrobní číslo (PNC)
- Sériové číslo (S.N.)

Před instalací spotřebiče si poznamenejte všechny údaje, které jsou uvedeny vespod na typovém štítku. Typový štítek se

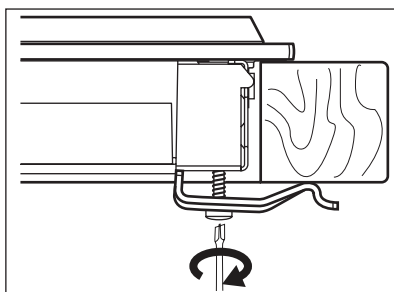
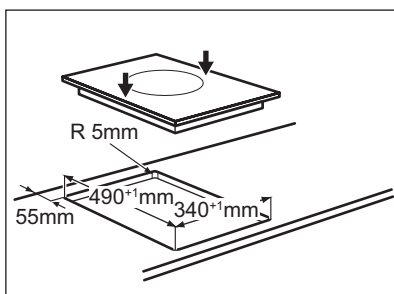
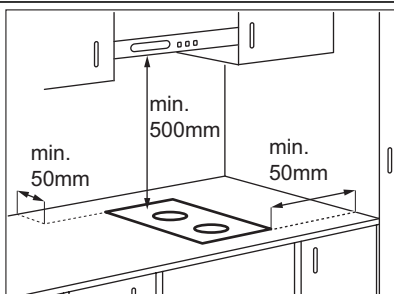
8.1 Vestavné spotřebiče

- Vestavné spotřebiče se smějí používat pouze po zabudování do vhodných vestavných modulů a pracovních ploch, které splňují příslušné normy.

8.2 Spojovací kabel

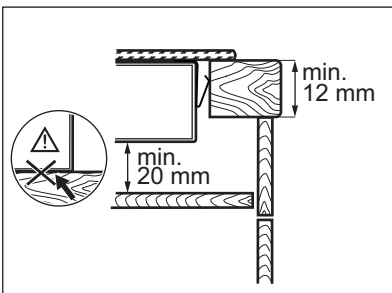
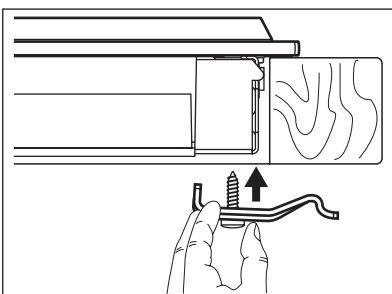
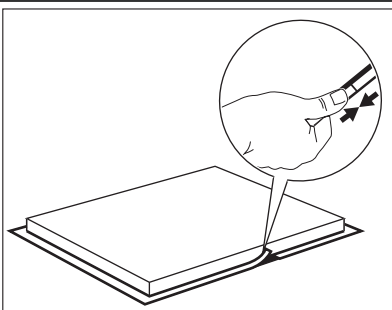
- Spotřebič se dodává s připojovacím kabelem.
- Poškozený síťový kabel vyměňte za speciální kabel (typ H05BB-F max. teplota 90 °C; nebo vyšší). Obraťte se na místní autorizované servisní středisko.

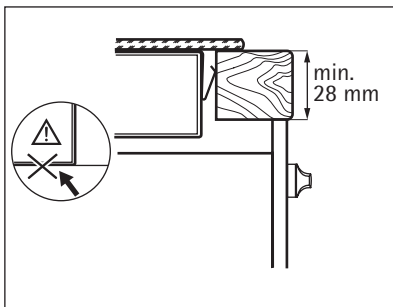
8.4 Montáž



8.3 Aplikace těsnění.

- Očistěte pracovní desku v místě výřezu.
- Dodaný těsnicí proužek nalepte na spodní hraně spotřebiče podél vnějšího okraje sklokeramického povrchu. Nenatahujte jej. Konce nařezaného proužku umístěte doprostřed na jedné straně. Když proužek nařezáte na příslušnou délku (přidejte několik milimetrů), oba konce přitlačte k sobě.



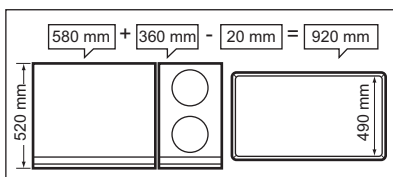


8.5 Instalace více než jednoho spotřebiče

Přidané díly: spojovací lišta (lišty), žáruvzdorný silikon, tvarovací pryž, těsnicí páska.



Používejte pouze speciální, žáruvzdorný silikon.



Výřez v pracovní desce

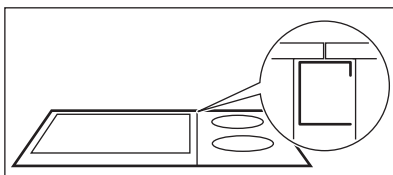
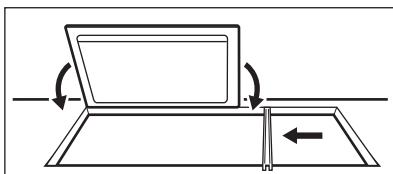
Vzdálenost od stěny: minimálně 50 mm

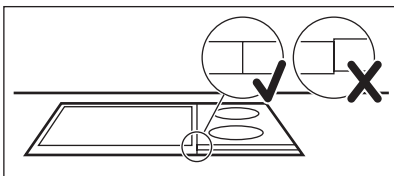
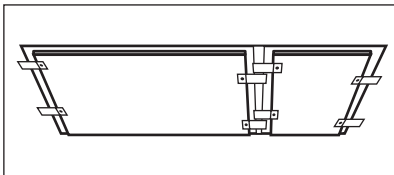
Hloubka: 490 mm

Šířka: sečtete šířky všech spotřebičů, které se mají vestavět, a odečtete 20 mm (viz také „Přehled šířek všech spotřebičů“)

Instalace více než jednoho spotřebiče

1. Vyznačte si rozměry výřezu v pracovní desce a vyřízněte jej.
2. Spotřebiče jeden po druhém položte na měkký povrch, např. přikrývku, spodní stranou nahoru.
3. Těsnicí proužek nalepte na spodní hraně spotřebiče podél vnějšího okraje sklokeramického povrchu.
4. Volně přišroubujte upínací destičky do příslušných otvorů na ochranném krytu.
5. Umístěte první spotřebič do výřezu v pracovní desce. Do výřezu v pracovní desce umístěte spojovací lištu a zasuňte ji do poloviny šířky proti spotřebiči.
6. Volně zašroubujte upínací destičky na spodní straně pracovní desky a spojovací lišty.





7. Umístíte spotřebič do výřezu v pracovní desce. Ujistěte se, že čelní části spotřebičů jsou na stejné úrovni.
8. Utáhněte šrouby upínacích destiček / zápěrek.
9. Pomocí silikonu utěsněte mezeru mezi pracovní deskou a spotřebičem.
10. Silikon ošetřete mýdlovou vodou.
11. Tvarovací pryž zatlačte silou proti sklokeramickému povrchu a pomalu ji posunujte podél.
12. Nedotýkejte se silikonu, dokud nevytverdne, což může trvat přibližně den.
13. Pomocí škrabky opatrně odstraňte vytlačený silikon.
14. Sklokeramický povrch řádně očistěte.

9. TECHNICKÉ INFORMACE

Modell HC452020EB

Typ 55 FED 02 BO

Ser.Nr.

AEG

Prod.Nr. 941 560 803 01

220-240 V 50-60 Hz

Made in Switzerland

3.5 kW



Výkon varných zón

Varná zóna	Nominální výkon (maximální nastavení teploty) [W]
Uprostřed vzadu — 120 / 175 / 210 mm	800 / 1600 / 2300 W
Uprostřed vpředu — 145 mm	1200 W

10. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem ♻️. Obaly vyhoďte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci.

Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické spotřebiče určené k

likvidaci. Spotřebiče označené příslušným symbolem 🗑️ nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	19
2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	20
3. OPIS URZĄDZENIA	22
4. CODZIENNA EKSPLOATACJA	24
5. PRZYDATNE RADY I WSKAZÓWKI	27
6. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	28
7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	29
8. INSTRUKCJE INSTALACJI	31
9. DANE TECHNICZNE	34
10. OCHRONA ŚRODOWISKA	34

Z MYŚLĄ O PERFEKCYJNYCH REZULTATACH

Dziękujemy za wybór tego produktu AEG. Zaprojektowaliśmy go z myślą o wieloletniej bezawaryjnej pracy i wyposażyliśmy w innowacyjne technologie, które ułatwiają życie — nie wszystkie te funkcje można znaleźć w zwykłych urządzeniach. Prosimy o poświęcenie kilku minut na lekturę w celu zapewnienia najlepszego wykorzystania urządzenia.

Odwiedź naszą witrynę internetową, aby uzyskać:



Wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu:
www.aeg.com



Zarejestruj swój produkt, aby uprościć jego obsługę serwisową:
www.aeg.com/productregistration



Kupuj akcesoria, materiały eksploatacyjne i oryginalne części zamienne do swojego urządzenia:
www.aeg.com/shop

OBSŁUGA KLIENTA

Zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych.

Kontaktując się z serwisem, należy przygotować poniższe dane.

Informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej. Model, numer produktu, numer seryjny.



Ostrzeżenie/przestroga – informacje dotyczące bezpieczeństwa.



Informacje i wskazówki ogólne



Informacje dot. ochrony środowiska

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed instalacją i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy dokładnie przeczytać dołączoną instrukcję obsługi. Producent nie odpowiada za uszkodzenia i obrażenia ciała spowodowane nieprawidłową instalacją i eksploatacją. Należy zachować instrukcję wraz z urządzeniem do wykorzystania w przyszłości.

1.1 Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych



OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie uduszeniem lub odniesieniem obrażeń mogących skutkować trwałym kaleczeństwem.

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane przez dorosłą osobę lub osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Nie należy pozwalać, aby dzieci bawiły się urządzeniem.
- Wszystkie opakowania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci i zwierzęta nie powinny zbliżać się do pracującego lub stygnącego urządzenia. Łatwo dostępne elementy urządzenia mocno się nagrzewają.
- Jeśli urządzenie jest wyposażone w blokadę uruchomienia, zaleca się jej włączenie.
- Czyszczeniem i konserwacją nie mogą zajmować się dzieci bez nadzoru dorosłych.

1.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie oraz jego nieosłonięte elementy nagrzewają się podczas pracy do wysokiej temperatury. Nie dotykać elementów grzejnych.
- Nie sterować urządzeniem za pomocą zewnętrznego zegara ani niezależnego układu zdalnego sterowania.
- Pozostawienie bez nadzoru potraw zawierających tłuszcz lub olej na włączonej płycie grzejnej może być przyczyną pożaru.
- Nie gasić pożaru wodą – należy wyłączyć urządzenie, a następnie przykryć płomień pokrywą lub kocem gaśniczym.
- Nie przechowywać żadnych przedmiotów na powierzchni gotowania.
- Nie czyścić urządzenia za pomocą myjek parowych.
- Na powierzchni płyty grzejnej nie wolno kłaść przedmiotów metalowych, takich jak sztucce lub pokrywki do garnków, ponieważ mogą one bardzo się rozgrzać.
- Jeśli na powierzchni szkła ceramicznego pojawią się pęknięcia, należy wyłączyć urządzenie, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym.

2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

2.1 Instalacja



OSTRZEŻENIE!

Urządzenie może zainstalować wyłącznie wykwalifikowana osoba.

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Należy postępować zgodnie z instrukcją instalacji dostarczoną wraz z urządzeniem.
- Zachować minimalne odstępów od innych urządzeń i mebli.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Zawsze używać rękawic ochronnych.
- Po przycięciu zabezpieczyć krawędzie blatu przed wilgocią za pomocą odpowiedniego uszczelnacza.
- Zabezpieczyć spód urządzenia przed dostępem pary i wilgoci.
- Nie instalować urządzenia przy drzwiach ani pod oknem. Zapobiegnie to możliwości strącenia gorącego na-

czynia z urządzenia przy otwieraniu okna lub drzwi.

- Instalując urządzenie nad szufladami należy zapewnić wystarczająco dużo miejsca między dolną częścią urządzenia a górną szufladą, aby umożliwić prawidłowy obieg powietrza.
- Spód urządzenia może się mocno nagrzewać. Zaleca się zamontowanie pod urządzeniem niepalnej płyty uniemożliwiającej dostęp do urządzenia od spodu

Podłączenie do sieci elektrycznej



OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.

- Wszystkie połączenia elektryczne muszą być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka.
- Urządzenie musi być uziemione.
- Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności upewnić się, że urządzenie jest odłączone od zasilania.
- Użyć odpowiedniego przewodu zasilającego.
- Nie dopuszczać do splątania przewodów elektrycznych.
- Podczas podłączania urządzenia do gniazda sieciowego upewnić się, że przewód zasilający lub jego wtyczka (jeśli dotyczy) nie będzie dotykać rozgrzanych elementów urządzenia lub naczyń.
- Upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo zainstalowane. Luźny lub niewłaściwy przewód zasilający bądź wtyczka (jeśli dotyczy) może być przyczyną przegrzania styków.
- Upewnić się, że zostało zainstalowane zabezpieczenie przed porażeniem prądem.
- Przewód zasilający należy przymocować obejmą w celu jego mechanicznego odciążenia.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić wtyczki (jeśli dotyczy) ani przewodu zasilającego. Wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy zlecić przedstawicielowi serwisu lub wykwalifikowanemu elektrykowi.

- W instalacji elektrycznej należy zastosować wyłącznik obwodu umożliwiający odłączenie urządzenia od zasilania na wszystkich biegunach. Wyłącznik obwodu musi mieć rozwarcie styków wynoszące minimum 3 mm.
- Konieczne jest zastosowanie odpowiednich wyłączników obwodu zasilania: wyłączniki automatyczne, bezpieczniki topikowe (typu wykręcane — wyjmowane z oprawki), wyłączniki różnicowo-prądowe (RCD) oraz styczniki.

2.2 Zastosowanie



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie odniesienia obrażeń ciała, oparzenia lub porażenia prądem.

- Z urządzenia należy korzystać w warunkach domowych.
- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Nie używać zewnętrznego zegara ani niezależnego układu zdalnego sterowania do sterowania urządzeniem.
- Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nie obsługiwać urządzenia mokrymi rękoma lub jeśli ma ono kontakt z wodą.
- Nie kłaść sztućców ani pokrywek naczyń na polach grzejnych. Pola grzejne mocno się nagrzewają.
- Po każdym użyciu wyłączyć pole grzejne.
- Nie używać urządzenia jako powierzchni roboczej ani miejsca do przechowywania przedmiotów.
- Jeśli na powierzchni urządzenia pojawią się pęknięcia, należy natychmiast odłączyć je od zasilania. Pozwoli to uniknąć zagrożenia porażenia prądem elektrycznym.



OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie pożarem lub wybuchem.

- Pod wpływem wysokiej temperatury tłuszcze i olej mogą uwalniać łatwopalne opary. Podczas podgrzewania tłuszczów i oleju nie wolno zbliżać do

nich źródeł ognia ani rozgrzanych przedmiotów.

- Opary uwalniane przez gorący olej mogą ulec samoczynnemu zapłonowi.
- Zużyty olej zawierający pozostałości produktów spożywczych ma niższą temperaturę zapłonu niż świeży olej.
- Nie umieszczać łatwopalnych produktów lub przedmiotów nasączonych łatwopalnymi produktami w urządzeniu, na nim lub w jego pobliżu.
- Nie gasić pożaru wodą. Odłączyć urządzenie i przykryć płomień pokrywą lub kocem gaśniczym.



OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie uszkodzenia urządzenia.

- Nie stawiać gorących naczyń na panelu sterowania.
- Nie dopuszczać do wygotowania się potraw.
- Nie dopuszczać do upadku naczyń lub innych przedmiotów na powierzchnię urządzenia. Może to spowodować jej uszkodzenie.
- Nie włączać pól grzejnych bez naczyń ani z pustymi naczyniami.
- Nie kłaść na urządzeniu folii aluminiowej.
- Naczynia żeliwne, aluminiowe lub ze zniszczonym spodem mogą spowodować zarysowanie szkła ceramicznego. Dlatego nie należy przesuwać ich po powierzchni.

2.3 Konserwacja i czyszczenie



OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie uszkodzenia urządzenia.

- Aby zapobiec uszkodzeniu powierzchni urządzenia, należy regularnie ją czyścić.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać wody pod ciśnieniem ani pary wodnej.
- Czyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki. Stosować wyłącznie neutralne środki czyszczące. Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania, rozpuszczalników ani metalowych przedmiotów.

2.4 Utylizacja

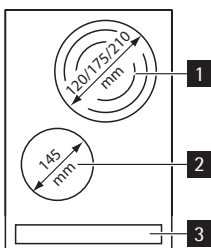


OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie odniesienia obrażeń ciała lub uduszenia.

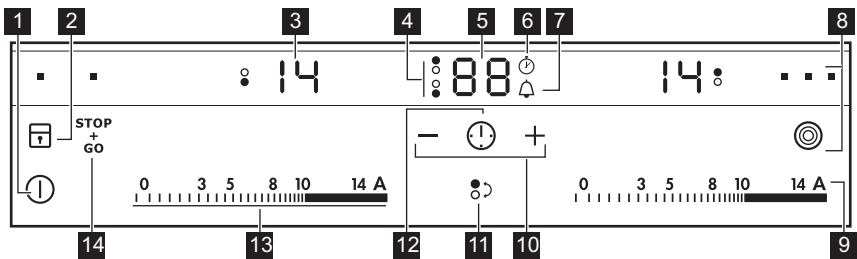
- Aby uzyskać informacje dotyczące prawidłowej utylizacji urządzenia, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.
- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Odciąć i wyrzucić przewód zasilający.

3. OPIS URZĄDZENIA



- 1** Pole grzejne
- 2** Pole grzejne
- 3** Panel sterowania

3.1 Układ panelu sterowania



Urządzenie obsługuje się dotykając pól czujników. Wyświetlacz, wskaźniki i sygnały dźwiękowe informują użytkownika o włączonych funkcjach.

Pole czujnika	Funkcja
1	Włączanie i wyłączanie urządzenia.
2	Blokowanie/odblokowanie panelu sterowania.
3 Wskazanie mocy grzania	Wskazuje ustawienie mocy grzania.
4 Wskaźniki funkcji zegara dla poszczególnych pól grzejnych	Wskazują, dla którego pola ustawiono czas.
5 Wyświetlacz zegara	Pokazuje czas w minutach.
6	Informuje o działaniu funkcji stopera (1–59).
7	Informuje o działaniu funkcji wyłącznika czasowego (od 1 do 99 minut) lub minutnika.
8	Włączanie i wyłączanie rozszerzeń pól grzejnych.
9 A	Włączanie funkcji automatycznego podgrzewania.
10	Przedłużanie lub skracanie czasu.
11	Wybór pola grzejnego dla funkcji zegara.
12	Ustawianie funkcji zegara.
13 Pasek regulacji	Służy do ustawiania mocy grzania.
14	Włączanie i wyłączanie funkcji STOP +GO.

3.2 Wskazania ustawień mocy grzania

Wskazanie	Opis
	Pole grzejne jest wyłączone.

Wskazanie	Opis
 - 	Pole grzejne jest włączone.
	Włączona jest funkcja ^{STOP} _{GO} .
	Działa funkcja automatycznego podgrzewania.
 + cyfra	Nieprawidłowe działanie.
 /  / 	OptiHeat Control (3-stopniowy wskaźnik ciepła resztkowego): kontynuacja gotowania/podtrzymywanie ciepła/ciepło resztkowe.
	Włączona jest blokada/blokada uruchomienia.
	Uruchomiła się funkcja samoczynnego wyłączenia.

3.3 OptiHeat Control (3-stopniowy wskaźnik ciepła resztkowego)

OptiHeat Control wskazuje poziom ciepła resztkowego.



OSTRZEŻENIE!
 /  /  Ryzyko poparzenia z powodu ciepła resztkowego!

4. CODZIENNA EKSPLOATACJA

4.1 Włączanie i wyłączenie

Dotknąć  przez 1 sekundę, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.

-  ,  -  — 6 godzin
-  -  — 5 godzin
-  -  — 4 godziny
-  -  — 1,5 godziny

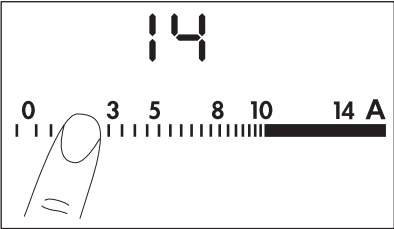
4.2 Samoczynne wyłączenie

Funkcja ta powoduje samoczynne wyłączenie urządzenia, gdy:

- Wszystkie pola grzejne są wyłączone ().
- Po włączeniu urządzenia nie ustawiono mocy grzania.
- Panel sterowania został zalany lub przez ponad 10 sekund znajduje się na nim jakiś przedmiot (garnek, ściereczka itp). Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a urządzenie wyłączy się. Należy usunąć przedmiot lub wyczyścić panel sterowania.
- Nie wyłączono pola grzejnego lub nie zmieniono mocy grzania. Po pewnym czasie pojawia się  , a urządzenie wyłącza się. Patrz poniżej.
- Związek pomiędzy mocą grzania a czasem funkcji automatycznego wyłączenia:

4.3 Ustawienie mocy grzania

Dotknąć pasek regulacji w miejscu ustawienia mocy grzania. W razie potrzeby skorygować ustawienie w lewo lub prawo. Nie zwalniać dotyku aż do ustawienia wybranej mocy grzania. Na wyświetlaczu pojawi się ustawienie mocy grzania.



4.4 Włączanie i wyłączanie rozszerzeń pola grzejnego

Wielkość pola grzejnego można dopasować do rozmiaru naczynia.

W celu włączenia rozszerzenia pola grzejnego należy dotknąć pola czujnika . Zaświeci się wskaźnik. W celu włączenia kolejnych rozszerzeń należy ponownie dotknąć pola czujnika. Zaświeci się odpowiedni wskaźnik.

Aby wyłączyć rozszerzenie pola grzejnego, należy powtórzyć tę samą procedurę. Wskaźnik zgaśnie.

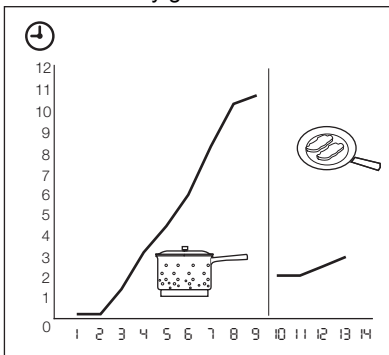
4.5 Automatyczne podgrzewanie

Włączenie funkcji automatycznego podgrzewania umożliwia, w razie potrzeby, wstępne podgrzanie potrawy w krótszym czasie. Funkcja ta uruchamia na pewien czas największą moc grzania (patrz rysunek), a następnie zmniejsza ją do potrzebnego poziomu.

Aby włączyć funkcję automatycznego podgrzewania pola grzejnego:

1. Dotknąć **A** (na wyświetlaczu zaświeci się ).
2. Należy natychmiast dotknąćżądanego ustawienia mocy grzania. Po upływie 3 sekund na wyświetlaczu pojawi się .

Aby wyłączyć tę funkcję, należy zmienić ustawienie mocy grzania.



4.6 Zegar

Wyłącznik czasowy.

Wyłącznik czasowy służy do określenia czasu pracy każdego pola grzejnego tylko podczas aktualnego grzania.

Wyłącznik czasowy należy ustawić po wybraniu pola grzejnego.



Wybór funkcji zegara jest możliwy dla pól grzejnych, które są włączone i gdy ustawiona jest moc grzania.

- **Aby ustawić pole grzejne:** dotknąć kilkakrotnie , aż włączy się wskaźnik odpowiedniego pola grzejnego. Gdy ta funkcja jest włączona, wyświetla się symbol .
- **Aby włączyć wyłącznik czasowy:** dotknąć **+** zegara, aby ustawić czas ( -  minut). Gdy lampka kontrolna pola grzejnego zaczyna migać wolno, rozpoczyna się odliczanie czasu.
- **Aby wyświetlić pozostały czas:** wybrać pole grzejne za pomocą . Wskaźnik pola grzejnego zacznie szybko migać. Na wyświetlaczu pojawi się pozostały czas.
- **Aby zmienić ustawienie wyłącznika czasowego:** wybrać pole grzejne za pomocą  i dotknąć **+** lub **-**.
- **Aby wyłączyć wyłącznik czasowy:** wybrać pole grzejne za pomocą . Dotknąć **-**. Pozostały czas odlicza się do . Wskaźnik pola grzejnego zgaśnie.

Gdy odliczanie wyłącznika czasowego dobiegnie końca, rozlegnie się sygnał dźwiękowy i zacznie migać symbol . Pole grzejne jest wyłączone.

- **Aby wyłączyć sygnał dźwiękowy:** dotknąć symbolu .

Stoper

Stoper umożliwia monitorowanie czasu pracy pola grzejnego.

- **Wybór pola grzejnego (jeśli włączone jest więcej niż jedno pole grzejne):** dotknąć kilkakrotnie , aż włączy się

wskaźnik odpowiedniego pola grzejnego.

Gdy ta funkcja jest włączona, wyświetla się symbol .

• **Aby włączyć stoper:**

Dotknąć .

Zniknie symbol  i pojawi się .

• **Aby sprawdzić, jak długo pracuje pole grzejne:** wybrać pole grzejne za pomocą . Wskaźnik pola grzejnego zacznie szybko migać. Wyświetlacz pokazuje czas pracy pola grzejnego. Wyświetlacz pokazuje czas pracy pola grzejnego, które było włączone dłużej.

• **Aby wyłączyć stoper:** wybrać pole grzejne za pomocą i dotknąć lub , aby wyłączyć zegar. Zniknie symbol i pojawi się .



Gdy jednocześnie włączone są obie funkcje zegara, wyświetlacz pokazuje najpierw funkcję wyłączenia czasowego.

Minutnik.

Gdy pola grzejne nie są włączone, zegara można używać jako **minutnika**. Dotknąć .

Dotknąć  lub  zegara, aby ustawić czas. Gdy odliczanie zegara dobiegnie końca, rozlegnie się sygnał dźwiękowy i zacznie migać symbol .

• **Aby zatrzymać sygnał dźwiękowy:** dotknąć symbolu .

4.7 STOP+GO

Funkcja  służy do przestawiania wszystkich włączonych pól grzejnych na najniższą moc grzania.

Gdy działa funkcja , nie można zmieniać ustawienia mocy grzania.

Funkcja  nie blokuje funkcji zegara.

- **Aby włączyć** tę funkcję, należy dotknąć . Zaświeci się wskaźnik.
- **Aby wyłączyć** tę funkcję, należy dotknąć . Pojawi się wskazanie ustawionej wcześniej mocy grzania.

4.8 Blokada

Gdy włączone są pola grzejne, istnieje możliwość zablokowania panelu sterowania z wyjątkiem . Zapobiega to przypadkowej zmianie ustawienia mocy grzania.

Najpierw należy ustawić moc grzania. Aby włączyć tę funkcję, należy dotknąć .

Zaświeci się wskaźnik.

Zegar pozostanie włączony.

Aby wyłączyć tę funkcję, należy dotknąć .

Wskaźnik zgaśnie.

Wyłączenie urządzenia również powoduje wyłączenie tej funkcji.

4.9 Blokada uruchomienia

Ta funkcja zapobiega przypadkowemu uruchomieniu urządzenia.

Włączanie blokady uruchomienia

- Włączyć urządzenie dotykając .

Nie ustawiać mocy grzania.

- Dotknąć  przez 4 sekundy. Zaświeci się wskaźnik.
- Wyłączyć urządzenie, dotykając .

Wyłączanie blokady uruchomienia

- Włączyć urządzenie dotykając .

Nie ustawiać mocy grzania. Dotknąć .

przez 4 sekundy. Wskaźnik zgaśnie.

- Wyłączyć urządzenie, dotykając .

Tymczasowe wyłączenie blokady uruchomienia na czas jednego cyklu gotowania

- Włączyć urządzenie dotykając .

Zaświeci się wskaźnik.

- Dotknąć  przez 4 sekundy. **W ciągu 10 sekund ustawić moc grzania.** Teraz można korzystać z urządzenia.
- Po wyłączeniu urządzenia poprzez dotknięcie  blokada uruchomienia zostanie przywrócona.

4.10 OffSound Control (Wyłączanie i włączanie dźwięku)

Wyłączanie dźwięku

Wyłączyć urządzenie.

Dotknąć symbolu ① na 3 sekundy. Wyświetlacz zaświeci się i zgaśnie. Dotknąć  na 3 sekundy. Zaświeci się  i włączy się sygnał dźwiękowy. Dotknąć  , zaświeci się  , wyłączy się sygnał dźwiękowy.

Gdy ta funkcja jest aktywna, emitowane są dźwięki jedynie w następujących sytuacjach:

- po dotknięciu symbolu ①
- po zakończeniu odliczania minutnika
- wyłącznik czasowy wyłącza się

- po położeniu dowolnego przedmiotu na panelu sterowania.

Włączanie dźwięków

Wyłączyć urządzenie.

Dotknąć symbolu ① na 3 sekundy. Wyświetlacz zaświeci się i zgaśnie. Dotknąć  na 3 sekundy. Zaświeci się  , ponieważ wyłączył się sygnał dźwiękowy. Dotknąć  , zaświeci się  . Rozlega się sygnał dźwiękowy.

5. PRZYDATNE RADY I WSKAZÓWKI

5.1 Naczynia



- Dno naczynia powinno być jak najbardziej grube i płaskie.
- Naczynia wykonane ze stali emaliowanej lub z dnem aluminiowym bądź miedzianym mogą pozostawiać przebarwienia na powierzchni szkła ceramicznego.

- Wyłączyć pola grzejne na kilka minut przed zakończeniem gotowania, aby wykorzystać ciepło resztkowe.
- Rozmiar dna naczynia powinien być dobrany do wielkości pola grzejnego.

5.2 Oszczędzanie energii



Jak oszczędzać energię

- W miarę możliwości należy zawsze przykrywać naczynia pokrywką.
- Naczynie do gotowania należy postawić na polu grzejnym przed jego włączeniem.

5.3 Öko Timer (zegar eko)



Aby oszczędzać energię, grzałka pola grzejnego wyłącza się zanim zabrzmi sygnał wyłącznika czasowego. Różnica w czasie pracy urządzenia zależy od ustalonego poziomu mocy grzania oraz czasu gotowania.

5.4 Przykłady zastosowań



Dane przedstawione w tabeli mają wyłącznie charakter orientacyjny.

Ustawienie mocy grzania	Zastosowanie:	Czas	Wskazówki
 1	Utrzymywanie temperatury ugotowanych potraw	w razie potrzeby	Przykryć naczynie
1 - 3	Przyrządzanie sosu hollenderskiego oraz roztopianie masła, czekolady i żelatyny	5-25 min	Okresowo mieszać

Us- ta- wie- nie mo- cy grza nia	Zastosowanie:	Czas	Wskazówki
1 - 3	Ścinanie puszystych omle- tów i smażonych jajek	10-40 min	Gotować pod przykryciem
3 - 5	Gotowanie ryżu i potraw mlecznych oraz podgrze- wanie gotowych potraw	25-50 min	Dodać co najmniej dwu- krotnie więcej wody niż ryżu. Potrawy mleczne należy zamieszać po upływie połowy czasu
5 - 7	Gotowanie na parze wa- rzyw, ryb i mięsa	20-45 min	Dodać kilka łyżek płynu
7 - 9	Gotowanie na parze ziem- niaków	20-60 min	Użyć maksymalnie 0,25 l wody na 750 g ziemnia- ków
7 - 9	Gotowanie większej ilości składników, potraw duszo- nych i zup	60-150 min	Dodać do składników maksymalnie 3 litry wody
9 - 12	Lekkie podsmażanie eska- lopków, cordon bleu, kotle- tów, bryzoli, kielbasy, wą- tróbki, jajek, naleśników, pączków oraz przygotowy- wanie zasmażki	w razie potrze- by	Obrócić po upływie poło- wy czasu
12 - 13	Smażenie placków ziemnia- czanych, polędwicy i ste- ków	5-15 min	Obrócić po upływie poło- wy czasu
14	Gotowanie większej ilości wody, gotowanie makaronu, obsmażanie mię- sa (gulasz, mięso duszone w sosie własnym) oraz smażenie frytek		

Informacja na temat akryloamidów

Ważne! Zgodnie ze stanem najnowszej
wiedzy naukowej akryloamidy
powstające podczas przyrumieniania

potraw (zwłaszcza zawierających
skrobię) mogą stanowić zagrożenie dla
zdrowia. Z tego powodu zaleca się
pieczenie i smażenie potraw w jak
najniższych temperaturach oraz unikanie
ich nadmiernego przyrumieniania.

6. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Urządzenie należy oczyścić po każdym
użyciu.
Zawsze używać naczyń z czystym
dnem.



Zarysowania lub ciemne plamy
na płycie ceramicznej nie mają
wpływu na działanie urządzenia.

Usuwanie zabrudzeń:

1. – **Usuwać natychmiast:** stopiony plastik, folię oraz zabrudzenia z potraw zawierających cukier. W przeciwnym razie zabrudzenia mogą spowodować uszkodzenie urządzenia. Użyć specjalnego skrobaka do szkła. Przyłożyć skrobak pod ostrym kątem do szklanej powierzchni i przesuwając po niej ostrzem.
- **Usunąć, gdy urządzenie wystarczająco ostygnie:** ślady osadu karmienia i wody, plamy tłuszczu, metaliczne odbarwienia. Użyć specjalnego środka czyszczącego do szkła ceramicznego lub stali nierdzewnej.
2. Przetrzeć urządzenie wilgotną szmatką z dodatkiem detergentu.
3. Na koniec **wytrzeć urządzenie do sucha czystą ściereczką.**

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Środek zaradczy
Nie można uruchomić urządzenia lub sterować nim.	Urządzenie nie jest podłączone do sieci elektrycznej lub jest podłączone w sposób nieprawidłowy.	Sprawdzić, czy urządzenie podłączono do sieci elektrycznej prawidłowo (patrz schemat połączeń).
		Ponownie uruchomić urządzenie i w ciągu mniej niż 10 sekund ustawić moc grzania.
	Dotknięto równocześnie 2 lub więcej pól czujników.	Dotknąć tylko jednego pola czujnika.
	Włączona jest funkcja STOP+GO.	Patrz rozdział „Codzienna eksploatacja”.
	Na panelu sterowania znajdują się plamy tłuszczu lub woda.	Wyczyścić panel sterowania.
Rozlega się sygnał dźwiękowy i urządzenie wyłącza się. Gdy urządzenie jest wyłączone, rozlega się sygnał dźwiękowy.	Zakryto jedno lub więcej pól czujników.	Usunąć przedmiot z pola czujników.
Urządzenie wyłącza się.	Położono przedmiot na polu czujnika ①.	Zdjąć przedmiot z pola czujnika.
Wskaźnik ciepła resztkowego nie włącza się.	Pole grzejne nie jest gorące, ponieważ było używane przez krótki czas.	Jeśli pole grzejne było używane wystarczająco długo, aby się rozgrzać, należy skontaktować się z punktem serwisowym.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Środek zaradczy
Nie działa funkcja automatycznego podgrzewania.	Pole grzejne jest gorące.	Należy odczekać, aż pole grzejne odpowiednio wystygnie.
	Ustawiono maksymalną moc grzania.	Maksymalna moc grzania jest równa mocy uruchamianej przy włączeniu funkcji automatycznego podgrzewania.
Nie można włączyć rozszerzenia pola grzejnego.		Należy najpierw włączyć wewnętrzne pole grzejne.
Pola czujników nagrzewają się.	Naczynie jest zbyt duże lub ustawione zbyt blisko elementów sterowania.	Jeśli to konieczne, duże naczynia należy ustawiać na tylnych polach grzejnych.
Brak sygnałów dźwiękowych podczas dotykania pól czujników na panelu.	Sygnały dźwiękowe są wyłączone.	Włączyć sygnały dźwiękowe (patrz „Wyłączanie dźwięku sterowania”).
Wyświetla się  .	Włączona jest funkcja samoczynnego wyłączenia.	Wyłączyć urządzenie i włączyć je ponownie.
Wyświetla się  .	Włączona jest funkcja blokady uruchomienia lub blokady.	Patrz rozdział „Codzienna eksploatacja”.
Wyświetla się  oraz liczba.	Urządzenie wykryło błąd.	Odłączyć urządzenie na pewien czas od zasilania. Odłączyć bezpiecznik w domowej instalacji elektrycznej. Podłączyć ponownie. Jeśli wskazanie  pojawi się ponownie, należy skontaktować się z serwisem.

Jeśli powyższe rozwiązania nie pomogą w rozwiązaniu problemu, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub najbliższym punktem serwisowym. Należy podać dane z tabliczki znamionowej: kod szkła ceramicznego składający się z trzech znaków (znajdujący się w rogu powierzchni szklanej) oraz wyświetlany komunikat o błędzie.

Należy sprawdzić, czy urządzenie było użytkowane prawidłowo. W przeciwnym razie interwencja pracownika serwisu lub sprzedawcy może być płatna nawet w okresie gwarancyjnym. Informacje dotyczące obsługi klienta oraz warunków gwarancji znajdują się w broszurze gwarancyjnej.

8. INSTRUKCJE INSTALACJI



OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział „Informacje dotyczące bezpieczeństwa”.



Przed instalacją

Przed instalacją urządzenia należy spisać wskazane poniżej dane z tabliczki znamionowej. Tabliczka znamionowa znajduje się na spodzie obudowy urządzenia.

- Model
- Numer produktu
- Numer seryjny

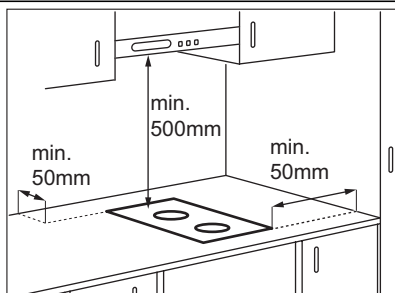
8.1 Urządzenia do zabudowy

- Urządzeń do zabudowy wolno używać dopiero po ich zamontowaniu w odpowiednich szafkach lub blatach roboczych spełniających wymogi stosownych norm.

8.2 Przewód zasilający

- Urządzenie jest dostarczane z przewodem zasilającym.

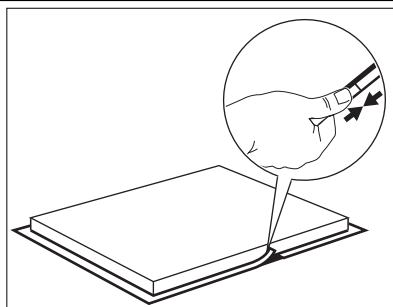
8.4 Montaż

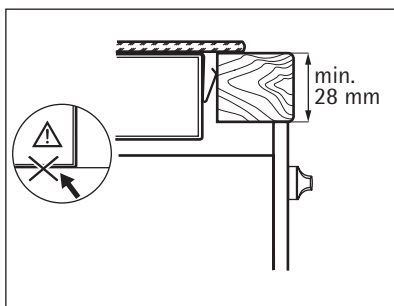
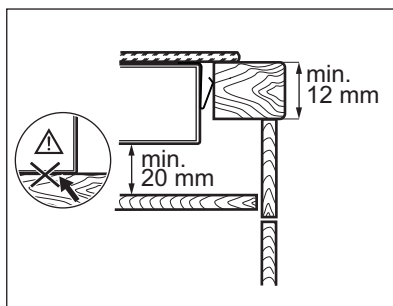
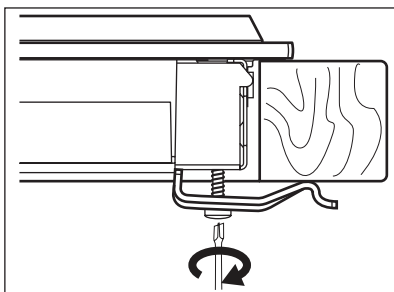
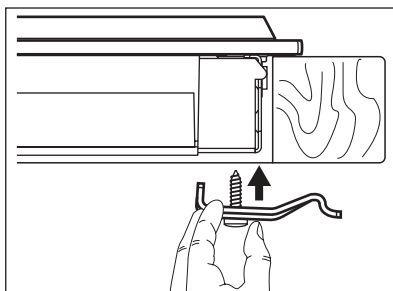
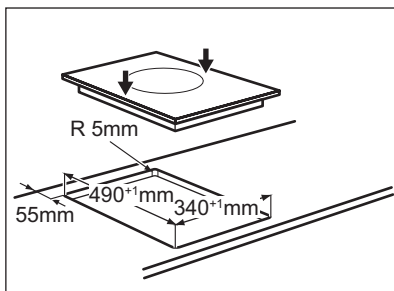


- Wymienić uszkodzony przewód zasilający na nowy przewód specjalny (typu H05BB-F o wartości T_{max} 90°C lub wyższej). Należy skontaktować się w tym celu z lokalnym punktem serwisowym.

8.3 Montaż uszczelki.

- Oczyszczyć blat roboczy w miejscu wykonania wycięcia.
- Przykleić dołączoną taśmę uszczelniającą wokół dolnej krawędzi urządzenia, wzdłuż zewnętrznej krawędzi szkła ceramicznego. Nie naciągać taśmy. Styk końców taśmy powinien znaleźć się pośrodku jednego z boków płyty. Po przycięciu taśmy (z zapasem kilku milimetrów) połączyć jej oba końce ze sobą.



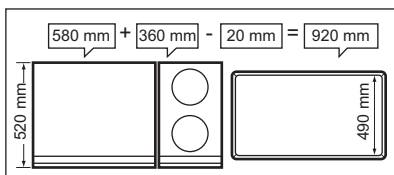


8.5 Instalacja więcej niż jednego urządzenia

Dodatkowe części: poprzeczka/poprzezki połączeniowe, silikon żaroodporny, kształtownik gumowy, taśma uszczelniająca.



Używać wyłącznie silikonu żaroodpornego.



Wycięcie w blacie roboczym

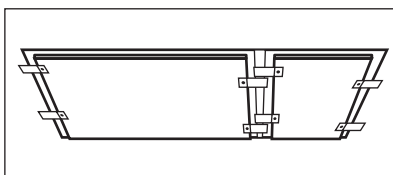
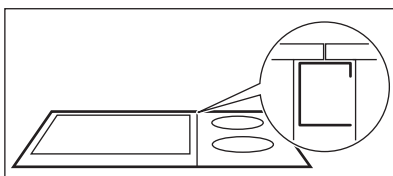
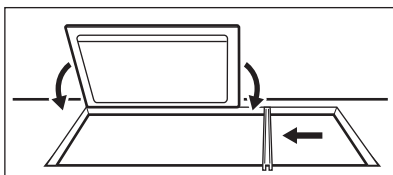
Odległość od ściany: minimum 50 mm

Głębokość: 490 mm

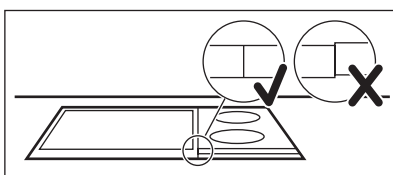
Szerokość: zsumować szerokości wszystkich wbudowywanych urządzeń i odjąć 20 mm (więcej informacji można znaleźć w rozdziale „Przegląd szerokości urządzeń”)

Instalacja więcej niż jednego urządzenia

1. Zaznaczyć wymiar wycięcia w blacie i wyciąć.
2. Umieścić urządzenia jedno po drugim na miękkiej powierzchni, na przykład na kocu, spodem do góry.
3. Umieścić taśmę uszczelniającą wokół dolnej krawędzi urządzenia, wzdłuż zewnętrznej krawędzi szkła ceramicznego.
4. Lekko przykręcić płytki mocujące w odpowiednich otworach w osłonie ochronnej.
5. Umieścić pierwsze urządzenie w wycięciu blatu roboczego. Umieścić poprzeczkę połączeniową w wycięciu blatu i dopchnąć do urządzenia na połowę szerokości.



6. Lekko przykręcić płytki mocujące od spodu blatu i poprzeczki połączeniowej.
7. Umieścić kolejne urządzenie w wycięciu blatu. Ustawić przednie krawędzie urządzeń na tym samym poziomie.
8. Dokręcić śruby płytki mocującej/uchwyty mocującego.
9. Za pomocą silikonu uszczelnić przestrzeń między blatem roboczym a urządzeniami oraz między urządzeniami.
10. Zwilżyć silikon wodą z mydłem.
11. Mocno docisnąć gumowy kształtownik do szkła ceramicznego i przesunąć powoli wzdłuż wolnego miejsca.



12. Nie dotykać silikonu, aż stwardnieje, co może potrwalić cały dzień.

13. Ostrożnie usunąć nadmiar silikonu żyłką.
14. Dokładnie oczyścić szkło ceramiczne.

9. DANE TECHNICZNE

Modell HC452020EB	Prod.Nr. 941 560 803 01
Typ 55 FED 02 BO	220-240 V 50-60 Hz
	Made in Switzerland
Ser.Nr.	3.5 kW
AEG	CE  

Moc pól grzejnych

Pole grzejne	Moc znamionowa (maksymalna moc grzania) [W]
Środkowe tylne — 120 / 175 / 210 mm	800 / 1600 / 2300 W
Środkowe przednie — 145 mm	1200 W

10. OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem ♻️ należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby

chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie. Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE	36
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	37
3. POPIS VÝROBKU	39
4. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE	41
5. UŽITOČNÉ RADY A TIPY	43
6. OŠETROVANIE A ČISTENIE	45
7. RIEŠENIE PROBLÉMOV	45
8. POKYNY PRE INŠTALÁCIU	47
9. TEHNIČNE INFORMACIE	49
10. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA	50

PRE DOKONALÉ VÝSLEDKY

Ďakujeme vám, že ste si vybrali tento výrobok značky AEG. Vytvorili sme ho tak, aby vám poskytol dokonalý výkon po mnoho rokov, za pomoci inovačných technológií, ktoré uľahčujú život - vlastností, ktoré u bežných spotrebičov nenájdete. Venujte, prosím, niekoľko minút prečítaniu si tohto návodu, aby ste svoj spotrebič využili čo najlepšie.

Navštívte našu stránku, kde nájdete:



Tipy na používanie, brožúry, riešenie problémov a informácie o údržbe:
www.aeg.com



Zaregistrujte si produkt a využite tak ešte lepší servis:
www.aeg.com/productregistration



Do spotrebiča si môžete zakúpiť príslušenstvo, spotrebný materiál a originálne náhradné diely:
www.aeg.com/shop

STAROSTLIVOSŤ A SLUŽBY ZÁKAZNÍKOM

Odporúčame, aby ste používali originálne náhradné diely.

Keď budete kontaktovať servis, nezabudnite si pripraviť nasledujúce údaje.

Tieto informácie nájdete na výrobnom štítku. Model, číslo výrobku, sériové číslo.



Varovanie/upozornenie – Bezpečnostné pokyny.



Všeobecné informácie a tipy



Environmentálne informácie

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nie je zodpovedný za škody a zranenia spôsobené nesprávnou inštaláciou a používaním. Návod na používanie uchovávajte vždy v blízkosti spotrebiča, aby ste doň mohli v budúcnosti nahliadnuť.

1.1 Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb



VAROVANIE

Nebezpečenstvo udusenía, poranenia alebo trvalého postihnutia.

- Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí môžu tento spotrebič používať len vtedy, ak sú pod dozorom dospeléj osoby alebo osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom.
- Obaly uschovajte mimo dosahu detí.
- Nedovoľte deťom ani domácim zvieratám priblížiť sa k spotrebiču počas prevádzky alebo keď je horúci. Prístupné časti sú horúce.
- Ak má spotrebič detskú poistku, odporúčame ju zapnúť.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Spotrebič a jeho prístupné časti sa počas používania môžu veľmi zahrievať. Nedotýkajte sa výhrevných telies.
- Spotrebič nepoužívajte prostredníctvom externého časovača ani samostatného diaľkového ovládania.

- Varenie na varnom paneli s tukom alebo olejom bez dohľadu môže byť nebezpečné a môže spôsobiť požiar.
- Nikdy sa nepokúšajte zhasiť oheň vodou, ale vypnite spotrebič a potom zakryte plameň, napr. pokrievkou alebo nehorľavou pokrývkou.
- Na varnom povrchu nenechávajte žiadne predmety.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte parné čističe.
- Kovové predmety, napríklad nože, vidličky, lyžice a pokrievky by sa nemali klásť na povrch varného panela, pretože sa môžu rozpáliť.
- Ak je sklokeramický povrch prasknutý, vypnite spotrebič, aby ste vylúčili možnosť úrazu elektrickým prúdom.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

2.1 Inštalácia



VAROVANIE

Tento spotrebič smie nainštalovať iba kvalifikovaná osoba.

- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte.
- Dodržiavajte pokyny pre inštaláciu dodané so spotrebičom.
- Dodržiavajte minimálnu vzdialenosť od iných spotrebičov a nábytku.
- Pri premiestňovaní spotrebiča buďte vždy opatrní, pretože je ťažký. Vždy používajte bezpečnostné rukavice.
- Plochy výrezu utesnite tesniacim materiálom, aby ste predišli vyduťiu spôsobenému vlhkosťou.
- Spodnú časť spotrebiča chráňte pred parou a vlhkosťou.
- Spotrebič neinštalujte vedľa dverí ani pod okno. Predídete tak pádu kuchynského riadu zo spotrebiča pri otvorení dverí alebo okna.

- Ak je spotrebič nainštalovaný nad zásuvkami, uistite sa, že je miesto medzi spodnou časťou spotrebiča a hornou zásuvkou postačujúce na cirkuláciu vzduchu.
- Spodná časť spotrebiča sa môže zo-hriať. Pod spotrebič odporúčame nainštalovať nehorľavú deliacu priečku, ktorá zabráni prístupu k jeho spodnej časti.

Zapojenie do elektrickej siete



VAROVANIE

Nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

- Všetky práce súvisiace s elektrickým zapojením musí vykonať kvalifikovaný elektrikár.
- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Pred akýmkoľvek zásahom sa presvedčte, že je spotrebič odpojený od elektrickej siete.
- Použite vhodný elektrický sieťový kábel.
- Elektrické sieťové káble sa nesmú zamotať.

- Presvedčte sa, že sa sieťový kábel alebo zástrčka (ak je k dispozícii) pri zapájaní spotrebiča do blízkej zásuvky nedotýka horúceho spotrebiča alebo horúcej varnej nádoby
- Skontrolujte, či je spotrebič správne nainštalovaný. Uvoľnený a nesprávny elektrický sieťový kábel alebo zástrčka (ak sa používa) môže spôsobiť nadmerné zahriatie zásuvky.
- Skontrolujte, či je nainštalovaná ochrana proti zásahu elektrickým prúdom.
- Použite káblovú svorku na odľahčenie ťahu.
- Uistite sa, že zástrčka (ak sa používa) alebo prívodný elektrický kábel nie je poškodený. Ak chcete vymeniť prívodný elektrický kábel, kontaktujte servis alebo elektrikára.
- Elektrická sieť v domácnosti musí mať odpájacie zariadenie, ktoré umožní odpojenie spotrebiča od elektrickej siete na všetkých póloch. Vzdialenosť kontaktov odpájacieho zariadenia musí byť minimálne 3 mm.
- Použite iba správne izolačné zariadenia: ochranné ističe alebo poistky (skrútkovacie poistky treba vybrať z držiaka).

2.2 Použitie



VAROVANIE

Nebezpečenstvo zranenia, popálenín alebo zásahu elektrickým prúdom.

- Tento spotrebič používajte v domácom prostredí.
- Nemeňte technické charakteristiky tohto spotrebiča.
- Na obsluhu spotrebiča nepoužívajte externý časovač ani samostatné diaľkové ovládanie.
- Počas činnosti nenechávajte spotrebič bez dozoru.
- Spotrebič nepoužívajte, keď máte mokré ruky ani keď je v kontakte s vodou.
- Na varné zóny nekladte príbor ani pokrievky. Môžu sa zahriať.
- Po použití varnú zónu vypnite.
- Spotrebič nepoužívajte ako pracovný ani odkladací povrch.

- Ak je povrch spotrebiča popraskaný, ihneď odpojte spotrebič z elektrickej siete. Predídete tak zásahu elektrickým prúdom.



VAROVANIE

Hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.

- Z horúcich olejov a tukov sa môžu uvoľňovať horľavé výpary. Pri príprave pokrmov musia byť plamene alebo horúce predmety v dostatočnej vzdialenosti od tukov a olejov.
- Výpary uvoľňované veľmi horúcim olejom môžu spôsobiť spontánne vznietenie.
- Použitý olej, ktorý môže obsahovať zvyšky pokrmov, môže spôsobiť požiar pri nižšej teplote, než je tomu pri novom oleji.
- Horľavé produkty alebo predmety, ktoré obsahujú horľavé látky, nekladajte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.
- Požiar sa nepokúšajte hasiť vodou. Spotrebič odpojte od elektrickej siete a plameň zakryte vekom alebo hasiacou prikrývkou.



VAROVANIE

Hrozí nebezpečenstvo poškodenia spotrebiča.

- Horúci kuchynský riad nenechávajte na ovládacom paneli.
- Obsah kuchynského riadu nenechajte vyvrieť.
- Dávajte pozor, aby na spotrebič nespadli predmety alebo kuchynský riad. Mohlo by dôjsť k poškodeniu povrchu spotrebiča.
- Varné zóny nikdy nepoužívajte s prázdny kuchynským riadom ani bez riadu.
- Nekladte na spotrebič alobal.
- Riad vyrobený z liatiny, hliníka alebo s poškodeným dnom môže spôsobiť poškrabanie sklokeramiky. Pri premiestňovaní týchto predmetov po varnom povrchu ich vždy nadvihnite.

2.3 Ošetrovanie a čistenie



VAROVANIE

Hrozí nebezpečenstvo poškodenia spotrebiča.

- Spotrebič pravidelne čistite, aby ste predišli znehodnoteniu povrchového materiálu.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.
- Spotrebič vyčistite vlhkou mäkkou handričkou. Používajte iba neutrálne saponáty. Nepoužívajte abrazívne

prostriedky, drôtenky, rozpúšťadlá ani kovové predmety.

2.4 Likvidácia

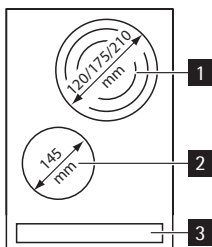


VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia alebo udusenía.

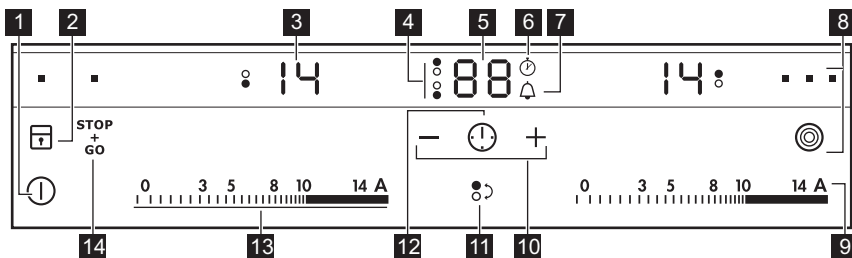
- Informácie o správnej likvidácii spotrebiča vám poskytne váš miestny úrad.
- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Odrežte elektrický kábel a zlikvidujte ho.

3. POPIS VÝROBKU



- 1** Varná zóna
- 2** Varná zóna
- 3** Ovládací panel

3.1 Rozloženie ovládacieho panela

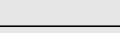


Spotrebič sa ovláda senzorovými tlačidlami. Zobrazenia, ukazovatele a zvuky vám oznámia, ktoré funkcie sú zapnuté.

Senzorové tlačidlo	Funkcia
1	Zapínanie a vypínanie spotrebiča.
2	Zablokovanie a odblokovanie ovládacieho panela.
3 Displej varného stupňa	Zobrazenie varného stupňa.

Senzorové tlačidlo	Funkcia
4 Ukazovatele varných zón pre časovač	Zobrazujú, pre ktoré varné zóny je nastavený čas.
5 Displej časovača	Zobrazenie času v minútach.
6 	Zobrazuje, že je zapnutá funkcia časovača s odpočítavaním smerom nahor (1–59).
7 	Zobrazuje, že je zapnutá funkcia časovača s odpočítavaním smerom nadol (1 – 99 min) alebo že je zapnutá funkcia kuchynského časomera.
8 	Zapínanie a vypínanie vonkajších okruhových.
9 A	Aktivácia funkcie automatického ohrevu.
10 + / –	Predĺženie alebo skrátenie času.
11 	Nastavenie varnej zóny pre funkciu časovača.
12 	Nastavenie funkcie časovača.
13 Ovládací pásik	Nastavenie varného stupňa.
14 	Zapnutie a vypnutie funkcie STOP+GO.

3.2 Indikátory varného stupňa

Displej	Popis
	Varná zóna je vypnutá.
	Varná zóna je zapnutá.
	Funkcia $\overset{\text{STOP}}{\underset{\text{GO}}{+}}$ je zapnutá.
	Funkcia automatického ohrevu je zapnutá.
	Vyskytla sa porucha.
	OptiHeat Control (3-stupňový ukazovateľ zvyškového tepla): varenie/udržiavanie teploty/zvyškové teplo.
	Funkcia blokovania/detskej poistky je zapnutá.
	Funkcia automatického vypínania je zapnutá.

3.3 OptiHeat Control (3-stupňová kontrolka zvyškového tepla)

OptiHeat Control indikuje úroveň zvyškového tepla.



VAROVANIE

 /  /  Nebezpečenstvo popálenia zvyškovým teplom!

4. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

4.1 Aktivácia a deaktivácia

Dotykom ① počas 1 sekundy sa spotrebič aktivuje alebo deaktivuje.

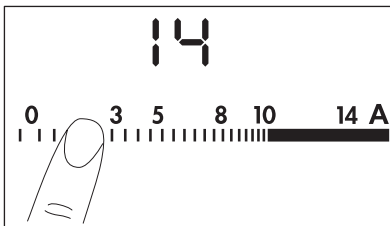
4.2 Automatické vypínanie

Funkcia automaticky vypne spotrebič, ak:

- Všetky varné zóny sú vypnuté ().
- Po zapnutí spotrebiča nenastavíte žiadny varný stupeň.
- Rozlejete alebo položíte niečo na ovládací panel na viac ako 10 sekúnd (panvicu, handru atď.). Niekoľkokrát zaznie zvukový signál a spotrebič sa vypne. Odstráňte príslušný predmet alebo vyčistite ovládací panel.
- Nevypnete varnú zónu alebo nezmeníte nastavenie varného stupňa. Po určitej dobe sa zobrazí  a spotrebič sa vypne. Pozrite sa nižšie.
- Súvislosť medzi nastaveným varným stupňom a časmi funkcie automatického vypnutia:
 -  ,  - 6 hodín
 -  -  - 5 hodín
 -  -  - 4 hodiny
 -  -  - 1,5 hodiny

4.3 Varný stupeň

Dotknite sa ovládacieho pásika na požadovanom varnom stupni. Podľa potreby nastavený stupeň ešte upravte pohybom doľava alebo doprava. Nepúšťajte ho, kým nedosiahnete požadovaný varný stupeň. Na displeji sa zobrazí varný stupeň.



4.4 Aktivácia a deaktivácia vonkajších okruhov

Varný povrch možno prispôbiť veľkosti kuchynského riadu.

Vonkajší okruh sa zapína dotykom senzového poľa . Ukazovateľ sa rozsvieti. Ďalšie vonkajšie okruhy sa zapínajú opätovným dotykom toho istého senzového tlačidla. Nasledujúci ukazovateľ sa rozsvieti.

Vonkajší okruh sa vypína zopakovaním celého postupu. Ukazovateľ zhasne.

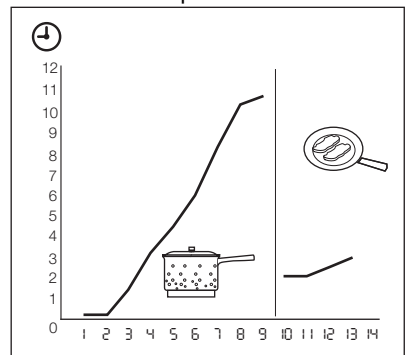
4.5 Automatický ohrev

Potrebný varný stupeň dosiahnete rýchlejšie aktivovaním funkcie automatického ohrevu. Táto funkcia nastaví na určitý čas najvyšší varný stupeň (pozrite diagram) a potom nastaví potrebný nižší varný stupeň.

Zapnutie funkcie automatického ohrevu pre varnú zónu:

1. Dotknite sa  (na displeji sa rozsvieti symbol ).
2. Okamžite sa dotknite požadovaného varného stupňa. Po 3 sekundách sa na displeji zobrazí .

Ak chcete funkciu vypnúť, zmeníte nastavenie varného stupňa.



4.6 Časomer

Čas sa odraťava smerom nadol.

Použite časomer s odraťávaním smerom nadol na nastavenie času prevádzky varnej zóny pri jednom varení.

Odraťávajúci časovač nastavujte po výbere varnej zóny.



Funkciu časomera môžete nastaviť vtedy, keď je aktivovaná varná zóna ako aj varný stupeň.

- **Nastavenie varnej zóny:** stláčajte tlačidlo dovtedy, kým sa nezobrazí ukazovateľ požadovanej varnej zóny. Keď je táto funkcia aktivovaná, rozsvieti sa symbol .
- **Aktivácia časomera s odraťávaním smerom nadol:** Dotknite sa časomera a nastavte čas (00 - 99 minút). Keď kontrolka varnej zóny začne blikať pomalšie, odpočítava sa nastavená doba.
- **Kontrola zvyšného času:** Zvoľte varnú zónu pomocou . Indikátor varnej zóny začne blikať rýchlejšie. Na displeji sa zobrazí zostávajúci čas.
- **Zmena časomera s odraťávaním smerom nadol:** Varnú zónu nastavte pomocou . Dotknite sa alebo .
- **Vypnutie časovača s odpočítavaním smerom nadol:** Zvoľte varnú zónu pomocou . Dotknite sa . Zostávajúci čas sa bude odpočítavať po 00. Indikátor varnej zóny zhasne.

Po skončení odpočítavania zaznie zvukový signál a bude blikať 00. Varná zóna sa deaktivuje.

- **Deaktivácia zvuku:** dotknite sa .

Časomer s odpočítavaním smerom nahor

Časomer s odpočítavaním smerom nahor slúži na sledovanie času zapnutia varnej zóny.

- **Nastavenie varnej zóny (pri prevádzke viac ako 1 varnej zóny):** stláčajte tlačidlo dovtedy, kým sa nezobrazí ukazovateľ požadovanej varnej zóny.

Keď je táto funkcia aktivovaná, rozsvieti sa symbol .

- **Aktivácia časovača s odpočítavaním smerom nahor:**

Dotknite sa .

Symbol zhasne a rozsvieti sa .

- **Zobrazenie, ako dlho je varná zóna v prevádzke:** Nastavte varnú zónu s . Indikátor varnej zóny začne blikať rýchlejšie. Na displeji sa zobrazí trvanie prevádzky varnej zóny. Displej zobrazuje čas tej varnej zóny, ktorá je spustená dlhšiu dobu.
- **Vypnutie časovača s odpočítavaním smerom nahor:** Nastavte varnú zónu pomocou a stlačením tlačidla alebo vypnite časovač. Symbol zhasne a zobrazí sa .



Ak sú obe funkcie časovača aktívne súčasne, na displeji sa najprv zobrazí časovač s odpočítavaním smerom nahor.

Kuchynský časomer.

Keď varné zóny nie sú zapnuté, časovač možno používať ako **kuchynské stopky**.

Stlačte .

Dotknite sa alebo časomera, aby ste nastavili čas. Po uplynutí nastavenej doby zaznie zvukový signál a bude blikať 00.

- **Zastavenie zvuku:** dotknite sa .

4.7 STOP+GO

Funkcia nastaví všetky zapnuté varné zóny na najnižší varný stupeň.

Pri aktivovanej funkcii nemôžete zmeniť nastavenie varného stupňa.

Funkcia nezastaví funkciu časomera.

- **Ak chcete aktivovať** túto funkciu, dotknite sa . Ukazovateľ sa rozsvieti.
- **Ak chcete deaktivovať** túto funkciu, dotknite sa . Zobrazí sa varný stupeň, ktorý bol predtým nastavený.

4.8 Zablokovanie

Keď sú varné zóny zapnuté, môžete zablokovat' ovládaci panel, ale nie tlačidlo

①. Táto funkcia zabráni neúmyselnej zmene varného stupňa.

Najprv nastavte varný stupeň.

Ak chcete zapnúť túto funkciu, dotknite sa tlačidla . Ukazovateľ sa rozsvieti. Časovač zostane zapnutý.

Ak chcete vypnúť túto funkciu, dotknite sa tlačidla . Ukazovateľ zhasne.

Keď vypnete spotrebič, vypnete aj túto funkciu.

4.9 Detská poistka

Táto funkcia znemožňuje neúmyselné zapnutie spotrebiča.

Aktivácia detskej poistky

- Spotrebič zapnite pomocou ①. **Nenastavujte žiadny varný stupeň.**
- Dotknite sa tlačidla  na 4 sekundy. Ukazovateľ sa rozsvieti.
- Spotrebič vypnite pomocou ①.

Deaktivácia detskej poistky

- Spotrebič zapnite pomocou ①. **Nenastavujte žiadny varný stupeň.** Dotknite sa tlačidla  na 4 sekundy. Ukazovateľ zhasne.
- Spotrebič vypnite pomocou ①.

Na dočasné vypnutie detskej poistky iba na jedno varenie

- Spotrebič zapnite pomocou ①. Ukazovateľ sa rozsvieti.
- Dotknite sa tlačidla  na 4 sekundy. **Do 10 sekúnd nastavte varný stupeň.** Spotrebič môžete používať.

- Po vypnutí spotrebiča pomocou ① sa detská poistka znova aktivuje.

4.10 OffSound Control (Vypnutie a zapnutie zvukovej signalizácie)

Vypnutie zvukovej signalizácie

Vypnite spotrebič.

Dotknite sa tlačidla ① na 3 sekundy. Displej sa zapnú a vypnú. Dotknite sa tlačidla  na 3 sekundy. Rozsvieti sa  a zvuková signalizácia je zapnutá. Dotknite sa tlačidla , rozsvieti sa  a zvuková signalizácia je vypnutá. Ak je táto funkcia zapnutá, zvuk budete počuť iba v prípade, že:

- sa dotknete tlačidla ①,
- kuchynský časomer sa vypne,
- odrátavajúci časomer odráta čas,
- položíte niečo na ovládací panel.

Zapnutie zvukovej signalizácie

Vypnite spotrebič.

Dotknite sa tlačidla ① na 3 sekundy. Displej sa zapnú a vypnú. Dotknite sa tlačidla  na 3 sekundy. Rozsvieti sa symbol , pretože zvuk je vypnutý. Dotknite sa tlačidla , rozsvieti sa symbol . Zvuková signalizácia je zapnutá.

5. UŽITOČNÉ RADY A TIPY

5.1 Kuchynský riad



- Dno varných nádob musí byť hrubé a ploché.
- Kuchynský riad zo smaltovanej ocele alebo s hliníkovým alebo medeným dnom môže spôsobiť zmenu sfarbenia sklokeramického povrchu.



Ako ušetriť energiu

- Na kuchynský riad podľa možnosti vždy položte pokrievku.
- Kuchynský riad položte na varnú zónu pred zapnutím.
- Varné zóny vypínajte pred skončením varenia, aby ste využili zvyškové teplo.
- Dno varnej nádoby a zvolená varná zóna by mali byť rovnako veľké.

5.3 Časovač Eko Ōko Timer



V záujme úspory energie sa ohrev varnej zóny vypne pred signálom časomera odpočítavajúceho smerom nadol. Rozdiel v prevádzkovom čase závisí od

varného stupňa a dĺžky procesu varenia.

5.4 Príklady použitia na varenie



Údaje uvedené v tabuľke sú iba orientačné.

Var- ný stu- peň	Používanie:	Čas	Rady
 1	Na uchovanie teploty uva- reného jedla	podľa potreby	Na kuchynský riad polo- žte pokrievku
1 - 3	Na prípravu holandskej omáčky a topenie masla, čokolády a želatíny	5 – 25 min	Priebežne premiešajte
1 - 3	Na prípravu nadýchaných omeliet a zapekaných vajec	10 – 40 min	Varte s pokrievkou
3 - 5	Na varenie ryže a mlieč- nych pokrmov a na zohrie- vanie pripravených jedál	25 – 50 min	Pridajte aspoň dvojnásob- né množstvo vody než je množstvo ryže. Mliečne pokrm v polovici času premiešajte
5 - 7	Dusenie zeleniny, rýb, mä- sa	20 – 45 min	Pridajte niekoľko poliev- kových lyžíc tekutiny
7 - 9	Na prípravu zemiakov v pa- re	20 – 60 min	Použite max. 1/4 l vody na 750 g zemiakov
7 - 9	Varenie väčšieho množstva jedla, omáčok a polievok.	60 – 150 min	K prísadám pridajte maxi- málne 3 litre tekutiny.
9 - 12	Jemné vysmážanie rezňov, telacieho cordon bleu, ko- tliet, mäsových guliek, klo- bás, pečienky, vajčiek, lie- vancov, šišiek a prípravu zásmažky.	podľa potreby	Po uplynutí polovice času obráťte
12 - 13	Vyprážanie zemiakových placiek, steakov a rezňov	5 – 15 min	Po uplynutí polovice času obráťte
14	Varenie veľkého množstva vody, varenie cestovín, príprava mäsa (gu- láš, ragú), fritovanie hranolčekov		

Informácie o akrylamidoch

Dôležité upozornenie Podľa najnovších vedeckých poznatkov môžu akrylamidy vznikajúce pri zapekaní jedla

(predovšetkým u jedál s obsahom škrobu) predstavovať nebezpečenstvo pre zdravie. Preto vám odporúčame pripravovať jedlá pri čo najnižších teplotách a príliš jedlá nezapekať.

6. OŠETROVANIE A ČISTENIE

Spotrebič vyčistíte po každom použití. Dbajte na to, aby bola dolná časť kuchynského riadu vždy čistá.



Škrabance a tmavé škvrny na sklokeramike neovplyvňujú funkčnosť spotrebiča.

Odstránenie špiny:

1. – **Okamžite odstráňte:** roztopený plast, plastovú fóliu a potraviny s obsahom cukru. V opačnom prípade môžu nečistoty poškodiť spotrebič. Na sklo použijete špeciálnu škrabku. Škrabku priložte na sklenený povrch tak, aby bola naklonená v ostrom uhle, a čepeľ posúvajte po povrchu.
2. Spotrebič vyčistíte vlhkou handričkou a malým množstvom čistiaceho prostriedku.
3. Nakoniec **čistou handrou vyutierajte spotrebič dosucha.**

7. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná příčina	Riešenie
Spotrebič sa nedá zapnúť ani používať.	Spotrebič nie je pripojený k zdroju elektrického napájania, alebo je pripojený nesprávne.	Skontrolujte, či je spotrebič správne pripojený k zdroju elektrického napájania (pozrite si schému pripojenia).
		Znovu zapnite spotrebič a do 10 sekúnd nastavte varný stupeň.
	Naraz ste sa dotkli 2 alebo viacerých senzorových tlačidiel.	Dotknite sa iba jedného senzorového tlačidla.
	Funkcia STOP+GO je zapnutá.	Pozrite si kapitolu „Každodenné používanie“.
	Na ovládacom paneli je voda alebo je ovládací panel znečistený tukom.	Vyčistite ovládací panel.
Zaznie zvukový signál a spotrebič sa vypne. Pri vypnutí spotrebiča zaznie zvukový signál.	Niečo ste položili na jedno alebo viaceré senzorové tlačidlá.	Odstráňte predmet zo senzorových tlačidiel.
Spotrebič sa vypne.	Niečo sa položili na senzorové tlačidlo ①.	Odstráňte daný predmet zo senzorového tlačidla.

Problém	Možná příčina	Riešenie
Ukazovateľ zvyškového tepla sa nerozsvieti.	Varná zóna ešte nie je horúca, pretože bola zapnutá iba krátko.	Ak bola varná zóna zapnutá dostatočne dlho na to, aby bola horúca, obráťte sa na servisné stredisko.
Funkcia automatického ohrevu nefunguje.	Varná zóna je horúca. Je nastavený najvyšší varný stupeň.	Varnú zónu nechajte dostatočne vychladnúť. Najvyšší varný stupeň má rovnaký výkon ako funkcia automatického ohrevu.
Vonkajší varný okruh sa nedá zapnúť.		Zapnite najprv vnútorný varný okruh.
Zohriali sa senzorové tlačidlá.	Kuchynský riad je príliš veľký alebo ste ho položili príliš blízko ovládačov.	V prípade potreby preložte veľký riad na zadné varné zóny.
Pri dotyku senzorových tlačidiel neznie žiadny zvukový signál.	Zvuková signalizácia je vypnutá.	Zapnite zvukovú signalizáciu (pozrite si príslušnú kapitolu).
Rozsvieti sa symbol  .	Je zapnuté automatické vypínanie.	Spotrebič vypnite a znova ho zapnite.
Rozsvieti sa symbol  .	Je zapnutá detská poistka alebo funkcia zablokovania.	Pozrite si kapitolu „Každodenné používanie“.
Na displeji sa zobrazí symbol  a číslo.	Porucha spotrebiča.	Spotrebič odpojte na určitý čas od elektrického napájania. Na chvíľu odpojte poistku elektrickej siete domácnosti. Spotrebič znova zapojte. Ak sa znova rozsvieti symbol  , obráťte sa na servisné stredisko.

Ak ste vyskúšali hore uvedené riešenia a nedokážete opraviť tento problém, obráťte sa na predajcu alebo na zákaznícke stredisko. Uveďte údaje z typového štítku, trojmiestny kód sklokeramiky (je v rohu skleneného povrchu) a zobrazovanú chybovú správu.

Skontrolujte, či ste správne používali spotrebič. Ak ste ho používali nesprávne, servisný zásah technika servisného strediska alebo predajcu nebude bezplatný, a to ani počas záručnej lehoty. Pokyny upravujúce záručné a servisné podmienky nájdete v záručnej brožúre.

8. POKYNY PRE INŠTALÁCIU



VAROVANIE

Pozrite si časť „Bezpečnostné pokyny“.



Pred inštaláciou

Pred inštaláciou spotrebiča si zaznačte všetky údaje, ktoré sú na typovom štítku. Typový štítok sa nachádza na spodnej strane plášťa spotrebiča.

- Model
- Číslo výrobku
- Sériové číslo

8.1 Zabudovateľné spotrebiče

- Zabudovateľné spotrebiče sa môžu používať až po zabudovaní do vhodnej skrinky alebo do pracovnej dosky, ktoré vyhovujú platným normám.

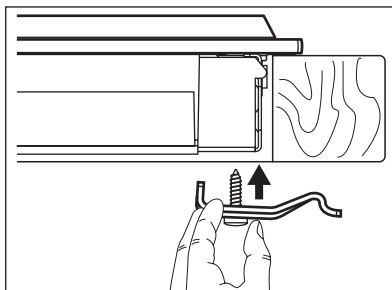
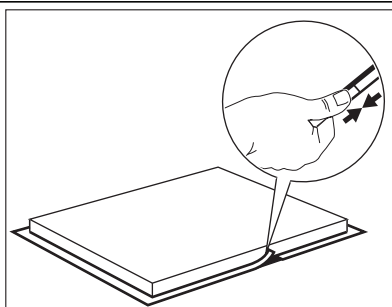
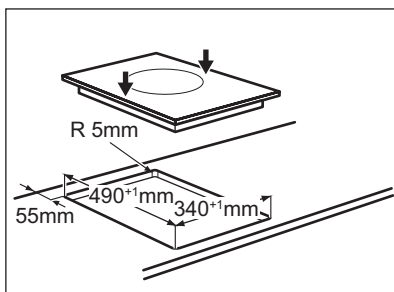
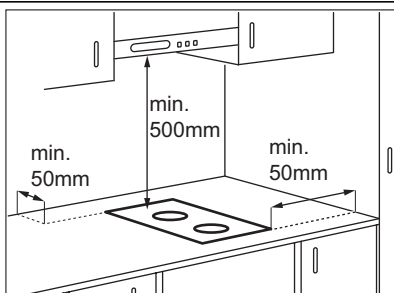
8.2 Napájací kábel

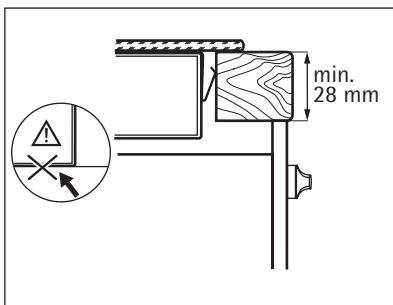
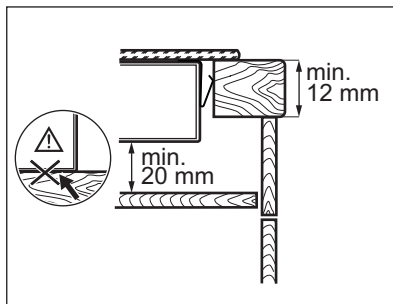
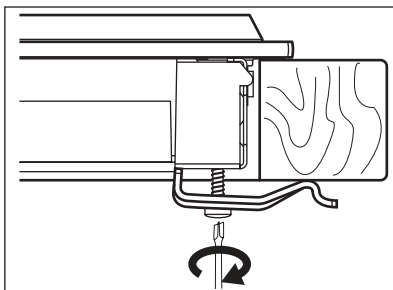
- Spotrebič sa dodáva s napájacím káblom.
- Poškodený napájací elektrický kábel spotrebiča musíte dať vymeniť za špeciálny kábel (typ H05BB-F T_{max} 90 °C alebo viac). Obráťte sa na miestne autorizované servisné stredisko.

8.3 Pripevnenie tesnenia.

- Vyčistite výrez v pracovnej doske.
- Na spodnej hrane spotrebiča pozdĺž vonkajšej hrany sklokeramiky nalepte dodávané tesnenie. Nenaťahujte ho. Odrezané konce by sa mali stretnúť v strede na jednej strane. Keď ho odrežete na príslušnú dĺžku (pridajte niekoľko mm), spojte oba konce dokopy.

8.4 Montáž



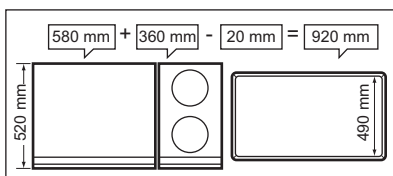


8.5 Inštalácia viac ako jedného spotrebiča

Pridané časti: spojovacia lišta(y), teplovzdorný silikón, gumená pomôcka, tesniaci pásik.



Použite len špeciálne teplovzdorné silikónové tesnenie.



Výrez pracovnej dosky

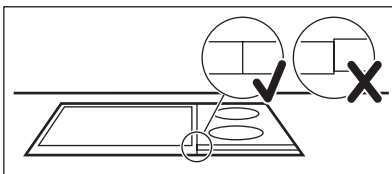
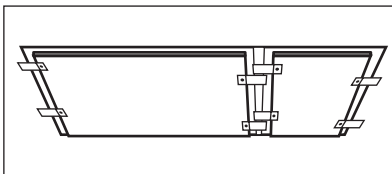
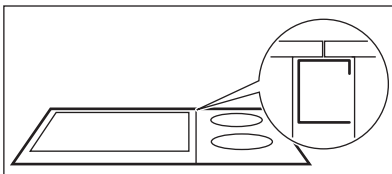
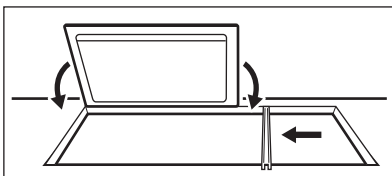
Vzdialenosť od steny: minimálne 50 mm

Hĺbka: 490 mm

Šírka: sčítajte šírky všetkých spotrebičov určených na zabudovanie a odčítajte 20 mm (pozrite si tiež Prehľad širok všetkých spotrebičov)

Inštalácia viac ako jedného spotrebiča

1. Naznačte si rozmery výrezu pracovnej dosky a vyrežte ho.
2. Spotrebiče uložte na mäkký povrch, napríklad deku, otočené spodnou stranou nahor.
3. Okolo spodnej hrany spotrebiča pozdĺž vonkajšej hrany sklokeramickej dosky umiestnite tesniaci pásik.
4. Do príslušných otvorov na ochrannom kryte voľne priskrutkujte upevňovacie doštičky.



5. Prvý spotrebič položte do výrezu v pracovnej doske. Spojovaciu lištu umiestnite do výrezu v pracovnej doske a potlačte ju k spotrebiču, aby bola nastrčená do polovice svojej šírky.
6. Upevňovacie doštičky zospodu voľne umiestnite na pracovnú dosku a spojovaciu lištu.
7. Do výrezu v pracovnej doske umiestnite ďalší spotrebič. Skontrolujte, či sú predné hrany spotrebičov na rovnakej úrovni.
8. Zatiahnite skrutky upevňovacích doštičiek/pridržiavacích úchyto-
v.
9. Medzeru medzi pracovnou doskou a spotrebičmi a medzi samotnými spotrebičmi utesnite silikónom.
10. Na silikón naneste trochu mydlovej vody.
11. Gumenú pomôcku pritlačte o sklokeramiku a pomaly ju posúvajte dopredu.
12. Silikón nechajte, kým nestvrdne. Tvrдне približne deň.
13. Prebytočný silikón opatrne orežte žiletkou.
14. Vyčistite celú sklokeramickú dosku.

9. TEHNIČNE INFORMACIJE

Modell HC452020EB
Typ 55 FED 02 BO

Prod.Nr. 941 560 803 01
220-240 V 50-60 Hz
Made in Switzerland

Ser.Nr.

3.5 kW

AEG

**Výkon varných zón**

Varná zóna	Nominálny výkon (max. varný stupeň) [W]
Zadná stredná – 120 / 175 / 210 mm	800 / 1600 / 2300 W
Predná stredná – 145 mm	1200 W

10. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom  odovzdajte na recykláciu. Obal hoďte do príslušných kontajnerov na recykláciu.

Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov.

Nelikvidujte spotrebiče označené symbolom  spolu s odpadom z domácnosti. Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.

ЗМІСТ

1. ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	52
2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	53
3. ОПИС ВИРОБУ	55
4. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ	57
5. КОРИСНІ ПОРАДИ	60
6. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА	62
7. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ	62
8. ІНСТРУКЦІЇ З УСТАНОВКИ	64
9. ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ	67
10. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ	67

ДЛЯ ВІДМІННОГО РЕЗУЛЬТАТУ

Дякуємо, що обрали цей прилад AEG. Ми створили його для бездоганної роботи протягом багатьох років, за інноваційними технологіями, які допомагають робити життя простішим - ці властивості, які можна й не знайти в звичайних приладах. Будь ласка, приділіть декілька хвилин, аби прочитати, як отримати найкраще від цього приладу.

Звертайтеся на наш веб-сайт:



Поради з використання, брошури, інструкції з усунення несправностей, сервісна інформація:
www.aeg.com



Зареєструйте виріб, щоб отримати покращене обслуговування:
www.aeg.com/productregistration



Придбання приладдя, витратних матеріалів та оригінальних запчастин для вашого приладу:
www.aeg.com/shop

РОБОТА З КЛІЄНТАМИ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Рекомендується використовувати оригінальні запчастини.

При звертанні до сервісного центру необхідно мати наступну інформацію.

Її можна знайти на табличці з технічними даними. Модель, номер виробу, серійний номер.



Увага! Важлива інформація з техніки безпеки.



Загальна інформація та рекомендації



Екологічна інформація

Може змінитися без оповіщення.

1. ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед установкою та експлуатацією приладу слід уважно прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли через неправильне встановлення або експлуатацію. Інструкції з користування приладом слід зберігати з метою користування в майбутньому.

1.1 Безпека дітей і вразливих осіб



Попередження!

Існує ризик задушення, ушкоджень чи втрати працездатності.

- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або недостатнім досвідом і знаннями, якщо такі особи перебувають під наглядом відповідальної за їх безпеку людини.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Пакувальні матеріали слід тримати в недоступному для дітей місці.
- Не допускайте дітей та домашніх тварин до приладу під час його роботи чи охолодження. Доступні частини гарячі.
- Якщо прилад оснащено захистом від доступу дітей, рекомендується його увімкнути.
- Не можна доручати чищення або технічне обслуговування дітям без відповідного нагляду.

1.2 Загальні правила безпеки

- Прилад і його доступні поверхні нагріваються під час використання. Не торкайтеся до нагрівальних елементів.
- Не використовуйте для керування приладом зовнішній таймер або окрему систему дистанційного керування.

- Залишений без нагляду процес готування на варильній поверхні з використанням жиру чи олії може спричинити пожежу.
- Не намагайтеся загасити вогонь водою. Натомість вимкніть прилад і накрийте чимось вогонь, наприклад кришкою або протипожежним покривалом.
- Не зберігайте речі на варильних поверхнях.
- Не використовуйте пароочищувач для чищення приладу.
- Металеві предмети (наприклад, ножі, виделки, ложки та кришки) не можна класти на варильну поверхню, оскільки вони можуть нагрітися.
- Якщо склокерамічна поверхня трісне, вимкніть прилад, щоб уникнути електрошоку.

2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

2.1 Установка



Попередження!

Цей прилад повинен встановлювати лише кваліфікований фахівець.

- Повністю зніміть упаковку.
- Не підключайте і не експлуатуйте пошкоджений прилад.
- Дотримуйтеся інструкцій, що подаються разом із приладом.
- Дотримуйтеся вимог щодо мінімальної відстані до інших приладів чи предметів.
- Прилад важкий, будьте обережні, коли пересуваєте його. Обов'язково одягайте захисні рукавички.
- Захистіть зрізи за допомогою ущільнювального матеріалу для попередження проникнення вологи, що викликає набухання.
- Захистіть дно приладу від пари та вологи.
- Не встановлюйте прилад біля дверей або під вікном. Це попередить

падіння гарячого посуду з приладу при відкриванні дверей чи вікна.

- При встановленні приладу над шухлядами, переконайтеся у наявності достатнього місця для циркуляції повітря між дном приладу та верхньою шухлядою.
- Дно приладу може сильно нагріватися. Щоб унеможливити доступ до дна, рекомендується підкласти під прилад ізолюючу панель із негорючого матеріалу.

Підключення до електромережі



Попередження!

Існує ризик займання чи ураження електричним струмом.

- Всі роботи з підключення до електричної мережі мають виконуватися кваліфікованим електриком.
- Прилад повинен бути заземленим.
- Перш ніж виконувати будь-які операції, переконайтеся, що прилад від'єднаний від електромережі.

- Користуйтеся належним мережевим електрокабелем.
- Стежте за тим, щоб проводи живлення не заплутувалися.
- Переконайтеся, що кабель живлення або штепсель (якщо є) не торкаються гарячого приладу або посуду під час підключення приладу до розташованої поруч розетки.
- Переконайтеся у правильному встановленні приладу. Незакріплений або неправильно розташований кабель живлення або штепсель (якщо є) можуть призвести до значного нагрівання роз'ємів.
- Переконайтеся, що встановлено захист від ураження електричним струмом.
- Зменште розтягування кабелю.
- Під час встановлення приладу пильнуйте, щоб не пошкодити кабель живлення і штепсель (якщо є). Для заміни пошкодженого кабелю слід звернутися у сервісний центр або до електрика.
- Електричне підключення повинно передбачати наявність ізолюючого пристрою для повного відключення від електромережі. Зазор між контактами ізолюючого пристрою має становити не менше 3 мм.
- Використовуйте лише належні ізолюючі пристрої, а саме: лінійні роз'єднувачі, запобіжники (гвинтові запобіжники слід викрутити з патрона), реле захисту від замикання на землю і контактори.

2.2 Користування



Попередження!

Існує небезпека травмування, опіків та ураження електричним струмом.

- Цей прилад призначений для домашнього використання.
- Не змінюйте технічні характеристики приладу.
- Не використовуйте для керування приладом зовнішній таймер або окрему систему дистанційного керування.
- Не залишайте прилад без нагляду під час користування ним.

- Забороняється керувати приладом вологими руками. Не користуйтеся приладом, якщо він контактує з водою.
- Не кладіть столові прибори або кришки каструль на зони нагрівання. Вони стають гарячими.
- Після кожного використання вимикайте зони нагрівання.
- Не використовуйте прилад як робочу поверхню або для зберігання речей.
- Якщо на поверхні приладу з'явилися тріщини, негайно від'єднайте його від електромережі. Це попередить ураження електричним струмом.



Попередження!

Існує небезпека вибуху або пожежі.

- При нагріванні жирів та олій можуть вивільнятися горючі пари. При готуванні з використанням жирів та олій тримайте їх осторонь відкритого вогню або гарячих об'єктів.
- Пари, які виділяє дуже гаряча олія, можуть спричинити спонтанне загоряння.
- Вживана олія, що містить залишки їжі, може спричинити пожежу при нижчій температурі, ніж олія, яка використовується вперше.
- Не кладіть займисті речовини чи предмети, змочені в займистих речовинах, усередину приладу, поряд з ним або на нього.
- Не намагайтеся загасити полум'я водою. Від'єднайте прилад від мережі і накрийте полум'я кришкою або протипожежною ковдрою.



Попередження!

Існує ризик пошкодження приладу.

- Не ставте гарячий посуд на панель керування.
- Не допускайте, щоб із посуду випаровувалася вся рідина.
- Будьте обережні і слідкуйте, щоб будь-які предмети чи посуд не впали на прилад. Це може призвести до пошкодження поверхні.

- Не включайте зони нагрівання, якщо на них немає посуду або посуд по-рожній.
- Не кладіть фольгу на прилад.
- Кухонний посуд із чавуну чи алюмінію або посуд із пошкодженим дном може подрпати склокераміку. Піднімайте такий посуд, якщо потрібно переставити його в інше місце на варильній поверхні.

2.3 Догляд і чищення



Попередження!

Існує ризик пошкодження приладу.

- Регулярно очищуйте прилад для попередження погіршення матеріалу поверхні.
- Не використовуйте воду з пульверизатора або пар для чищення приладу.
- Протріть прилад вологою м'якою ганчіркою. Застосовуйте лише нейтральні миючі засоби. Не застосовуй-

те абразивні засоби, абразивні серветки, розчинники та металеві предмети.

2.4 Утилізація



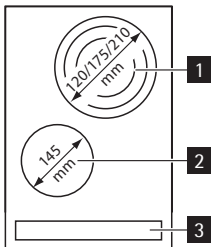
Попередження!

Існує небезпека травмування або задушення.

- Щоб отримати інформацію про належну утилізацію приладу, слід звернутися до органів муніципальної влади.
- Відключіть прилад від електромережі.
- Відріжте кабель живлення і викиньте його.

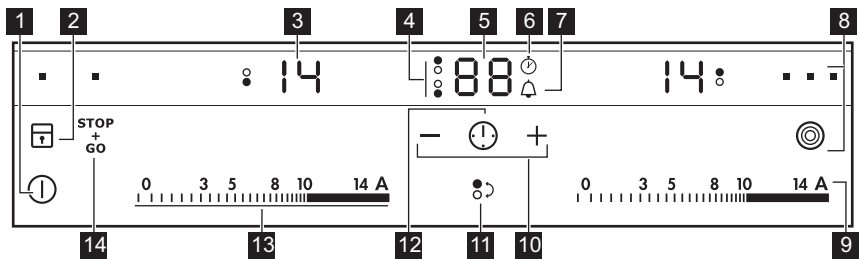
Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінету Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

3. ОПИС ВИРОБУ



- 1** Зона нагрівання
- 2** Зона нагрівання
- 3** Панель керування

3.1 Структура панелі керування



Керування роботою приладу здійснюється за допомогою сенсорних кнопок. Символи на дисплеї, індикатори та звукові сигнали вказують, яка функція працює.

Сенсорна кнопка	Функція
1	Увімкнення та вимкнення приладу.
2	Блокування та розблокування панелі керування.
3 Дисплей ступеня нагріву	Відображення ступеня нагріву.
4 Індикатори таймера для зон нагрівання	Показують, для якої зони нагрівання встановлюється час.
5 Дисплей таймера	Показує час у хвилинах.
6	Показує, що функцію Таймера прямого відліку увімкнено (1-59).
7	Увімкнено функцію зворотного відліку (від 1 до 99 хвилин) або працює таймер.
8	Увімкнення й вимкнення зовнішніх кілець.
9 A	Увімкнення функції автоматичного нагрівання.
10 + / -	Збільшення або зменшення часу.
11	Встановлення функцій таймера для зони нагрівання.
12	Для встановлення функцій таймера.
13 Сектор керування	Регулювання ступеня нагріву.
14 STOP + GO	Увімкнення та вимкнення функції STOP+GO.

3.2 Відображення ступеня нагріву

Дисплей	Опис
	Зону нагрівання вимкнено.
	Зону нагрівання увімкнено.
	Виконується функція ^{STOP} _{GO} .
	Працює функція автоматичного нагрівання.
+ цифра	Виникла несправність.
	OptiHeat Control (3-ступеневий індикатор залишкового тепла): продовження готування / підтримання тепла / залишкове тепло.
	Блокування / Працює пристрій захисту від доступу дітей.
	Спрацювала функція «Автоматичне вимикання».

3.3 OptiHeat Control (3-кроковий Індикатор залишкового тепла)

OptiHeat Control вказує рівень залишкового тепла.



Попередження!

/ / Небезпека опіку залишковим теплом!

4. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ

4.1 Увімкнення і вимкнення

Торкніться і утримуйте впродовж 1 секунди, щоб увімкнути або вимкнути прилад.

4.2 Автоматичне вимкнення

Функція автоматично вимикає прилад у таких випадках.

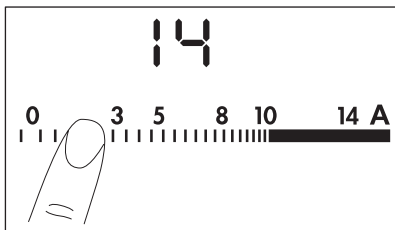
- Всі зони нагрівання вимкнено ().
- Після увімкнення приладу не виконувалось налаштування ступеня нагріву.
- Ви щось налили або поклали на панель керування (каструлю, ганчірку тощо) більш ніж на 10 секунд. Протягом певного часу лунає звуковий сигнал, і прилад вимикається. Приберіть сторонній предмет або очистіть панель керування.

- Ви не вимикаєте зону нагрівання і не змінюєте ступінь нагріву. Через певний час загоряється символ , і прилад вимикається. Див. нижче.
- Зв'язок між ступенем нагріву та часом функції автоматичного вимкнення:

- , - — 6 годин
- - — 5 годин
- - — 4 години
- - — 1,5 години

4.3 Ступінь нагріву

Торкніться сектора керування у місці потрібного ступеня нагріву. У разі необхідності, змістіться ліворуч або праворуч. Не відпускайте, поки не встановиться потрібний ступінь нагріву. Ступінь нагріву відображається на дисплеї.



4.4 Вимкнення та увімкнення зовнішніх кілець

Поверхню, на якій ви готуєте, можна налаштувати згідно із розміром посуду.

Щоб увімкнути зовнішнє кільце, торкніться сенсорної кнопки . Загорається символ. Щоб увімкнути більшу кількість зовнішніх кілець, торкніться тієї самої сенсорної кнопки ще раз. Загоріться наступний індикатор.

Повторіть цю процедуру знову, щоб вимкнути зовнішнє кільце. Індикатор гасне.

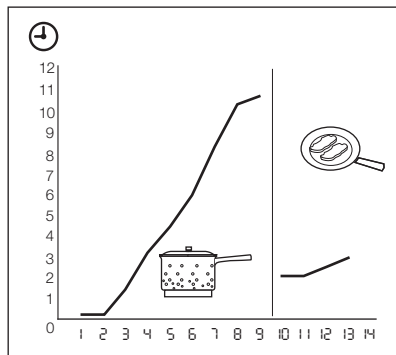
4.5 Автоматичне нагрівання

Якщо активувати функцію автоматичного нагрівання, прилад швидше досягне необхідного ступеня нагріву. Ця функція на певний час встановлює найвищий ступінь нагріву (див. діаграму), а потім знижує його до необхідного рівня.

Щоб увімкнути функцію «Автоматичне нагрівання» для зони нагрівання, виконайте такі дії:

1. Торкніться **A** (на дисплеї з'явиться).
2. Одразу ж торкніться необхідного ступеня нагрівання. Через 3 секунди на дисплеї з'явиться символ .

Щоб вимкнути функцію, змініть ступінь нагрівання.



4.6 Таймер

Таймер зворотного відліку.

Користуйтеся таймером зворотного відліку часу, щоб встановити час, упродовж якого працюватимуть конфорки, для одного сеансу роботи.

Налаштуйте таймер зворотного відліку після вибору зони нагрівання.



Функцію таймера можна обирати при увімкненій зоні нагрівання і встановленому ступеню нагріву.

- **Для вибору зони нагрівання** торкніться кнопки декілька разів, доки не засвітиться індикатор потрібної зони нагрівання.

Коли ця функція активована, загорається .

- **Щоб увімкнути таймер зворотного відліку:** торкніться таймера, щоб встановити час(**00 - 99** хвилин). Коли індикатор конфорки починає блимати повільніше, відбувається зворотний відлік часу.
- **Як дізнатися, скільки часу залишиться:** налаштуйте зону нагрівання за допомогою . Індикатор конфорки розпочне швидко блимати. На дисплеї відображається час, що залишився.
- **Щоб змінити показники Таймера зворотного відліку,** потрібно налаштувати зону нагрівання, доторкнувшись до або .
- **Для вимкнення таймера зворотного відліку:** налаштуйте зону нагрівання

за допомогою . Торкніться —. Час, що залишився, відраховується назад до значення . Індикатор конфорки гасне.

Коли час зворотного відліку збіжить, пролунає звуковий сигнал і почне блимати . Конфорку вимкнено.

- **Щоб вимкнути звуковий сигнал:** торкніться .

Таймер прямого відліку часу

Користуйтеся таймером прямого відліку часу, щоб відслідковувати час, упродовж якого працює зона нагрівання.

- **Щоб вибрати зону нагрівання (якщо працює декілька зон нагрівання):** торкніться  декілька разів, поки не засвітиться індикатор потрібної зони нагрівання.

Коли ця функція активована, загорається .

- **Для увімкнення таймера прямого відліку часу:**

Торкніться .

Символ  згасає і загорається .

- **Щоб перевірити час роботи зони нагрівання:** налаштуйте зону нагрівання за допомогою . Індикатор конфорки розпочне швидко блимати. На дисплеї відобразиться час роботи конфорки. На дисплеї з'явиться час роботи тієї конфорки, яка увімкнена упродовж довшого часу.
- **Для вимкнення таймера прямого відліку:** виберіть зону нагрівання за допомогою  і торкніться  або —, щоб вимкнути таймер. Символ  зникне і з'явиться .



Якщо одночасно увімкнено дві функції таймера, на дисплеї спочатку відображається таймер зворотного відліку.

Таймер.

Коли зони нагрівання не працюють, можна користуватися таймером **для відліку часу**. Торкніться .

Щоб встановити час, торкніться  або — на таймері. Коли час збіжить,

пролунає звуковий сигнал і почне блимати .

- **Щоб вимкнути звуковий сигнал:** торкніться .

4.7 STOP+GO

Функція  налаштовує всі зони нагрівання, які працюють, на режим найнижчої температури.

Коли працює , ви не можете змінювати ступінь нагріву.

Функція  не припиняє роботу функції «Таймер».

- **Щоб увімкнути** цю функцію, торкніться . Загорається символ.
- **Щоб вимкнути** цю функцію, торкніться . Вмикається ступінь нагріву, встановлений попередньо.

4.8 Блокування

Під час роботи зони нагрівання можна заблокувати панель управління, але не . Це запобігає випадковій зміні встановленого ступеня нагріву.

Спочатку встановіть ступінь нагріву.

Щоб увімкнути цю функцію, торкніться . Загорається символ.

Таймер залишається увімкненим.

Щоб вимкнути цю функцію, торкніться . Індикатор гасне.

При вимиканні приладу, ця функція також вимикається.

4.9 Пристрій захисту від доступу дітей

Ця функція запобігає випадковому вмиканню приладу.

Увімкнення захисту від доступу дітей

- Увімкніть прилад за допомогою . **Не встановлюйте ступінь нагріву.**
- Торкніться  на 4 секунди. Загорається символ.
- Вимкніть прилад за допомогою .

Вимкнення захисту від доступу дітей

- Увімкніть прилад за допомогою . **Не встановлюйте ступінь нагріву.** Торкніться  на 4 секунди. Індикатор гасне.
- Вимкніть прилад за допомогою .

Скасування захисту від доступу дітей на один сеанс готування

- Увімкніть прилад за допомогою ①. Загорається символ.
- Торкніться  на 4 секунди. **Встановіть ступінь нагріву не пізніше ніж через 10 секунд.** Прилад працюватиме.
- Коли прилад буде вимкнено за допомогою ①, блокування від доступу дітей діятиме знову.

4.10 OffSound Control (Вимкнення та увімкнення звукових сигналів)

Вимкнення звукових сигналів

Вимкніть прилад.

Торкніться і утримуйте ① впродовж 3 секунд. Дисплеї засвітяться і згаснуть.

Торкніться і утримуйте  впродовж 3

секунд. Засвітяться . Звук увімкнено. Торкніться , засвітяться . Звук вимкнено. Коли цю функцію активовано, звукові сигнали лунатимуть в разі, якщо:

- ви торкаєтесь ①
- таймер зворотного відліку (Minute Minder) завершує відлік часу
- таймер зворотного відліку (Count Down Timer) завершує відлік часу
- ви поклали щось на панель керування.

Увімкнення звукових сигналів

Вимкніть прилад.

Торкніться і утримуйте ① впродовж 3 секунд. Дисплеї засвітяться і згаснуть.

Торкніться і утримуйте  впродовж 3 секунд. Засвітяться , оскільки звук вимкнено. Торкніться , засвітяться . Звук увімкнено.

5. КОРИСНІ ПОРАДИ

5.1 Кухонний посуд



- Дно посуду має бути якомога більш товстим і рівним.
- Сталевий емальований посуд або посуд з алюмінієвим чи мідним дном може змінити колір склокерамічної поверхні.

5.2 Енергозбереження



Як заощаджувати електроенергію

- По можливості завжди накривайте посуд кришкою.
- Ставте кухонний посуд на зону нагрівання до її вмикання.
- Вимикайте конфорку за декілька хвилин до завершення готування,

щоб скористатись залишковим теплом.

- Дно посуду і зона нагрівання мають бути однаковими за розміром.

5.3 Öko Timer (Таймер Еко)



З метою заощадження енергії нагрівальний елемент зони нагрівання вимикається раніше, ніж таймер зворотного відліку подасть звуковий сигнал. Ця різниця у часі залежить від встановленого значення ступеня нагріву та тривалості готування.

5.4 Приклади застосування



Дані, наведені у таблиці, є орієнтовними.

Ступінь нагрівання	Застосування:	Час	Поради
□ 1	Для підтримання страви теплою	за необхідно-сті	Накривайте посуд кришкою
1 - 3	Для приготування голландського соусу, розтоплення масла, шоколаду і желатину	5-25 хв	Періодично помішувати
1 - 3	Для загущування збитих омлетів, запіканки з яєць	10-40 хв	Готуйте з накритою кришкою
3 - 5	Для прогрівання рису та страв на основі молока, а також для розігрівання готових страв	25-50 хв	Додати рідини мінімум вдвічі більше, ніж рису. Після сплину половини часу молочні страви слід перемішати
5 - 7	Для готування на парі овочів, риби, м'яса	20-45 хв	Додайте кілька столових ложок рідини
7 - 9	Для готування картоплі на парі	20-60 хв	Використовуйте не більше ¼ л води на 750 г картоплі
7 - 9	Для приготування страв у великій кількості, звичайних та густих супів	60-150 хв	Додайте максимум 3 л рідини до інгредієнтів
9 - 12	Для смаження у фритюрі шніцелів, кордон блю, відбивних, фрикадельок, сардельок, печінки, яєць, омлетів, оладок, а також для приготування борошняної підливки	за необхідно-сті	Через половину заданого часу переверніть
12 - 13	Для смаження дерунів, філе і стейків	5-15 хв	Через половину заданого часу переверніть
14	Для кип'ятіння великої кількості води, готування макаронів, обсмажування м'яса (гуляш, тушковане м'ясо), а також приготування картоплі фри		

Інформація про акриламід

Важливо! Згідно з останніми науковими даними, якщо ви сильно смажите страву (особливо, якщо вона

містить крохмаль), акриламід можуть зашкодити вашому здоров'ю. Тому рекомендуємо готувати при найнижчих температурах і не підрум'янювати страви надто сильно.

6. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА

Чистіть прилад після кожного використання.
Дно гриля має бути завжди чистим.



Подряпини або темні плями на склокераміці не впливають на роботу приладу.

Щоб видалити забруднення:

1. – **Негайно видаляйте такі типи забруднень:** розплавлену пластмасу й полімерну плівку, залишки страв, що містять цукор. Якщо цього не зробити, забруднення може призвести до пошкодження приладу. Користуйтеся спеціальним шкребок для

скла. Поставте шкребок під гострим кутом до скляної поверхні і пересувайте лезо по поверхні.

– **Видаляйте залишки після того, як прилад достатньо охолоне:** вапняні та водяні розводи, бризки жиру та плями з металевим відблиском. Використовуйте для цього спеціальний очищувач для склокераміки або іржостійкої сталі.

2. Чистіть прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю миючого засобу.
3. На завершення **насухо витріть прилад чистою ганчіркою.**

7. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
Прилад не вмикається або не працює.	Прилад не підключено до електромережі, або підключення виконано неправильно.	Перевірте, чи правильно прилад підключено до електроживлення (див. схему підключення).
		Увімкніть прилад знову і встановіть ступінь нагрівання не пізніше ніж через 10 секунд.
	Ви торкнулися 2 або більше сенсорних кнопок одночасно.	Торкайтеся лише однієї сенсорної кнопки.
	Виконується функція STOP+GO.	Див. розділ «Щоденне користування».
	На панелі керування є вода або бризки жиру.	Витріть панель керування.
Лунає звуковий сигнал, і прилад вимикається. Вимкнений прилад подає звуковий сигнал.	Ви чимось накрили одну або кілька сенсорних кнопок.	Усуньте сторонній предмет із сенсорних кнопок.
Прилад вимикається.	Сенсорна кнопка ① чимось накрита.	Усуньте сторонній предмет із сенсорної кнопки.

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
Не вмикається індикатор залишкового тепла.	Зона нагрівання не гаряча, оскільки вона працювала протягом короткого відрізка часу.	Якщо зона нагрівання працювала впродовж часу, достатнього для нагрівання, зверніться до сервісного центру.
Не працює функція автоматичного нагрівання.	Зона нагрівання гаряча.	Зачекайте, доки зона нагрівання достатньо охолоне.
	Встановлено найвищий ступінь нагрівання.	Найвищий ступінь нагрівання має таку ж потужність, як і функція автоматичного нагрівання.
Не вдається увімкнути зовнішнє кільце.		Спершу слід увімкнути внутрішнє кільце.
Сенсорні кнопки нагріваються.	Посуд має занадто великий розмір або знаходиться надто близько до елементів керування.	За потреби посуд великого розміру можна ставити на задні зони нагрівання.
При торканні сенсорних кнопок на панелі керування немає жодного звукового сигналу.	Сигнали вимкнено.	Увімкніть сигнали (див. розділ «Увімкнення та вимкнення звукових сигналів»).
На дисплеї відображається  .	Спрацювало автоматичне вимикання.	Вимкніть прилад й увімкніть його знову.
На дисплеї відображається  .	Увімкнено функцію захисту від доступу дітей або блокування кнопок.	Див. розділ «Щоденне користування».
На дисплеї відображається  і число.	В роботі приладу виникла помилка.	Відключіть прилад від джерела живлення на деякий час. Від'єднайте запобіжник від електричної мережі в оселі. Підключіть його знову. Якщо символ  знову починає світитися, зверніться до сервісного центру.

Якщо виконання описаних вище дій не усунуло проблему, зверніться в магазин або до сервісного центру. Повідомте інформацію, наведену на таблиці з технічними даними приладу, тризначний буквенний код склокераміки (див. у кутку поверхні) і текст повідомлення про помилку, який відображається на дисплеї.

Переконайтеся, що ви правильно користувались приладом. Якщо ви неправильно користувались приладом, візит майстра або продавця буде платним навіть у гарантійний період. Інструкції щодо центру сервісного обслуговування та умови гарантії описані в гарантійному буклеті.

8. ІНСТРУКЦІЇ З УСТАНОВКИ



Попередження!

Див. розділ «Інформація з техніки безпеки».



Перед встановленням

Перш ніж встановлювати прилад, запишіть нижче відомості, які містяться на табличці з технічними характеристиками. Ця табличка розташована внизу корпусу приладу.

- Модель
- Номер виробу (PNC)
- Серійний номер (S.N.)

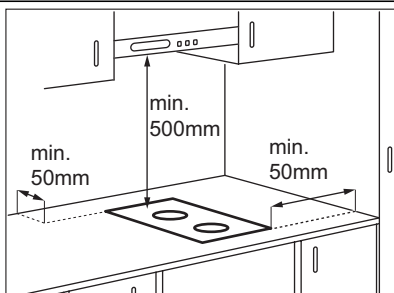
8.1 Вбудовані пристрої

- Експлуатувати прилади, що вбудовуються, можна лише після правильного вбудовування у шафи та робочі поверхні, які підходять для цього і відповідають нормам.

8.2 Електричний кабель

- Прилад оснащений електричним кабелем.

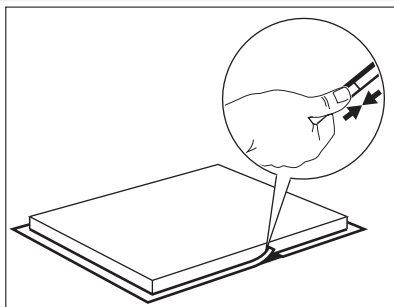
8.4 Монтаж

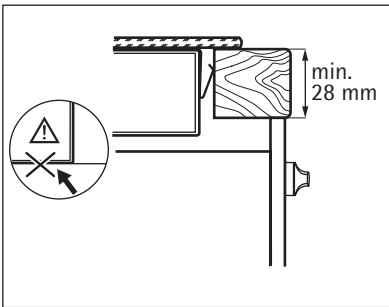
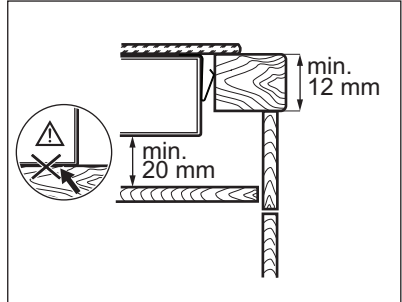
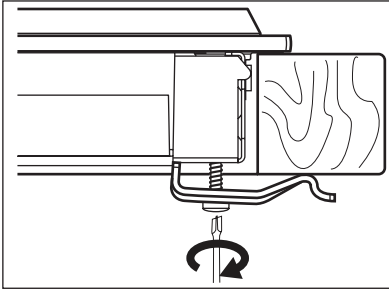
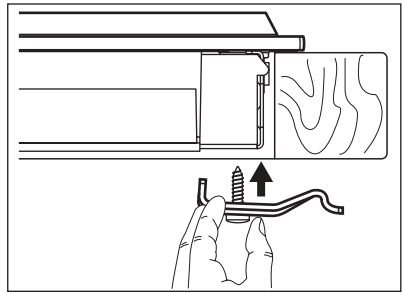
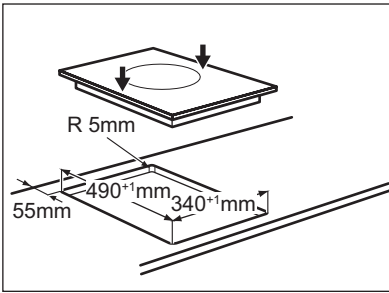


- Для заміни пошкодженого кабелю живлення використовуйте спеціальний кабель (тип H05BB-F, макс. температура 90°C; або вище). Звертайтеся до місцевого сервісного центру.

8.3 Нанесення ущільнювача.

- Почистіть робочу поверхню у зоні вирізу.
- Нанесіть ущільнювальну стрічку, що входить до комплекту, навколо нижнього краю приладу уздовж зовнішнього краю склокераміки. Не розтягуйте при цьому стрічку. Нанесіть стрічку таким чином, щоб її відрізані кінці знаходилися посередині однієї зі сторін. Якщо ви правильно відрізали стрічку відповідно до довжини сторін (додайте декілька міліметрів), сумістіть обидва кінці стрічки.



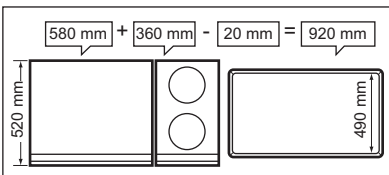


8.5 Встановлення кількох приладів

Деталі, що додаються: з'єднувальний(-ні) стрижень(-ні), термостійкий силікон, гумова форма, ущільнювальна стрічка.



Використовуйте лише спеціальний термостійкий силікон.



Розкrojовання робочої поверхні

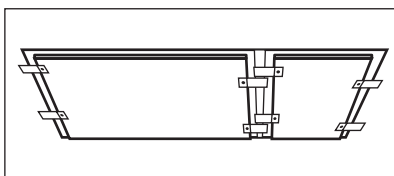
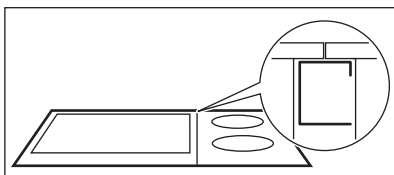
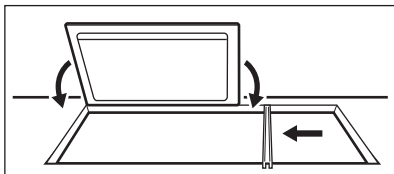
Відстань від стіни: мінімально 50 mm

Глибина: 490 mm

Ширина: сумарна ширина всіх приладів, що вбудовуються, мінус 20 mm (див. також «Огляд ширини приладів»)

Встановлення кількох приладів

1. Нанесіть розміри на робочу поверхню і виконайте розпил відповідно до цих розмірів.
2. По черзі виставте прилади догори дном на м'яку поверхню, наприклад на ковдру.
3. Нанесіть ущільнювальну стрічку навколо нижнього краю приладу уздовж зовнішнього краю склокераміки.
4. Нещільно прикрутіть кріпильні накладки через відповідні отвори в захисному корпусі.



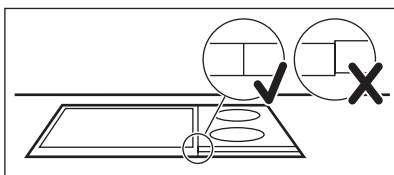
5. Поставте перший прилад на робочу поверхню. Вставте з'єднувальний стрижень у вирізану робочу поверхню та підніміть на половину ширини проти приладу.
6. Вільно вкрутіть кріпильні накладки знизу робочої поверхні та з'єднувального стрижня.

7. Поставте наступний прилад на вирізану робочу поверхню. Переконайтеся, що передні краї усіх приладів знаходяться на одному рівні.

8. Затягніть болти кріпильних накладок / утримуючих затискачів.
9. Герметизуйте щілину між робочою поверхнею та приладами та між приладами за допомогою силікону.

10. Змочіть силікон мильною водою.

11. Притисніть гумову форму до склокераміки і повільно посуньте її уздовж проміжку.



12. Не торкайтеся до силікону, доки він не затвердіє; це може тривати близько доби.
13. Обережно приберіть виступаючий силікон за допомогою леза для гоління.
14. Повністю почистіть склокераміку.

9. ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ

Modell HC452020EB	Prod.Nr. 941 560 803 01
Typ 55 FED 02 BO	220-240 В, 50-60 Гц
	Made in Switzerland
Ser.Nr.	3,5 кВт
AEG	  

Потужність зон нагрівання

Зона нагрівання	Номінальна потужність (макс. ступінь нагрівання) [Вт]
Середня задня – 120 / 175 / 210 мм	800 / 1600 / 2300 Вт
Середня передня – 145 мм	1200 Вт

10. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом ♻️. Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини. Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і

електронних приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом ⚡, разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

www.aeg.com/shop



892952936-A-242012

